CHARACTERS

A middle school student with long silver hair that reaches his waist. He has the misfortune of having to fight as a magical girl.

Kanata Shirahime

The pet cat of the Shirahime family. Actually, he's a "supervisor" of magical girls. He understands human language, and can stand on two feet.

Moeru

A crimson-haired magical girl who wears a dress of the same color when battling. She's a dojikko with the habit of saying "desu na."

Hino Ruma / Grace Chapel

A brown-eyed Tuner who adores cute things (self-proclaimed). The words "magical girl" are taboo for her.

Ikuse Yori

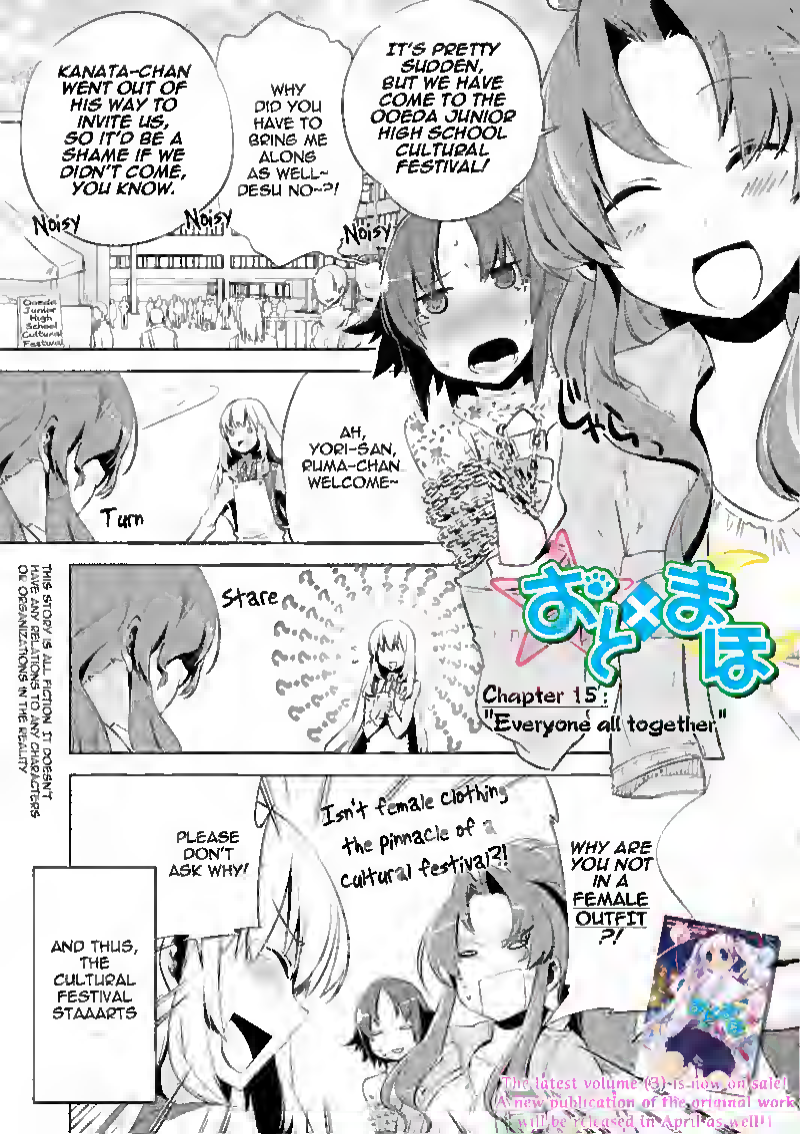
SUMMARY

"STARTING FROM TODAY, YOU ARE GOING TO BECOME A MAGICAL GIRL, KANA-CHAN."

SHIRAHIME KANATA - A MIDDLE SCHOOL STUDENT - THANKS TO THESE UNEXPECTED WORDS FROM HIS MOTHER, WAS FORCED TO BECOME A "MAGICAL GIRL."

RESISTANCE WAS FUTILE, SO HE HAD TO ACCEPT BEING IN AN EMBARRASSING FORM, WEARING A WHITE SHIRT, MINISKIRT AND SPATS... AND FIGHT HOPELESSLY AGAINST "NOISE," THE ENEMY OF MAGICAL GIRLS...

THUS BEGINS ANOTHER COMICALIZATION IN THE GA LIBRARY'S POPULAR WORKS!!


KANATA-CHAN WENT OUT OF HIS WAY TO INVITE US, SO IT'D BE A SHAME IF WE DIDN'T COME, YOU KNOW.
WHY DID YOU HAVE TO BRING ME ALONG AS WELL~ DESU NO~?!
IT'S PRETTY SUDDEN, BUT WE HAVE COME TO THE OOEDA JUNIOR HIGH SCHOOL CULTURAL FESTIVAL!
Noisy
Noisy
Noisy
Oomeda Junior High School Cultural Festival
AH, YORI-SAN, RUMA-CHAN WELCOME~
Turn
Stare
おと×まほ
Chapter 15: "Everyone all together"
THIS STORY IS ALL FICTION. IT DOESN'T HAVE ANY RELATIONS TO ANY CHARACTERS OR ORGANIZATIONS IN THE REALITY
PLEASE DON'T ASK WHY!
Isn't female clothing the pinnacle of a cultural festival?!
WHY ARE YOU NOT IN A FEMALE OUTFIT?!
AND THUS, THE CULTURAL FESTIVAL STAAARTS
The latest volume (3) is now on sale!
A new publication of the original work will be released in April as well!

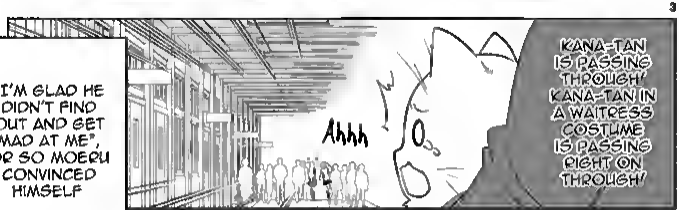
HELLO! WELCOME, KANATA'S ACQUAINTED LADIES
TH-THAT'S RIGHT~ OESU NO KANATA-SAN IS BLUSHING~ MASU NO
PLEASE DON'T FORCIBLY CHANGE ANOTHER PERSON'S CLOTHES!
AS I THOUGHT, KANATA-CHAN SHOULD BE IN THIS OUTFIT!
KANATA IN A M-MAID OUTFIT?!
GOD! PLEASE ACCEPT MY OFFER!!
WEAR A MAID OUTFIT
MAKING KANATA WHO HAD BEEN REFUSING ME EVEN THOUGH I WAS IN THE SAME CLASS FOR SO LONG AND REQUESTED SO EARNESTLY
Hawwww~
2
RUMA-CHAN, WHAT YOU ARE SAYING IS DIFFERENT FROM A MOMENT AGO!
Flash Flash Flash Flash
I GUESS IT'S OKAY TO WEAR FEMALE OUTFITS ONCE IN A WHILE~ MASEN NO?
Drool
HOOKED
Gulp
"RUMA - WEAK-WILLED"

TN NOTE: FOOD OFFERINGS TO SHRINES AND "GODS" IS A COMMON PRACTICE OF SHINTO WORSHIP. SO JOU KUN IS LITERALLY TREATING YORI AND RUMA LIKE DEITIES FOR DRESSING KANATA AS A MAID

"THE CAT - UNABLE TO HAVE HIS WAY"

EVEN I WANNA GO OUTSIDE AND HAVE A LOOK AT KANA-TAN
Whew
IT'S A CULTURAL FESTIVAL
Kanata-
IT'S KANA-TAN
SO I'LL SNEAK INTO THE FLEA MARKET AND THEN
むぉ?
SO CUTE~
WAH! WHO BROUGHT THIS CAT?

3



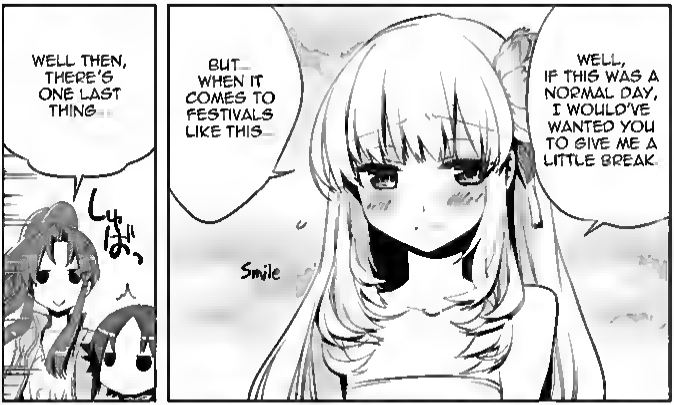
"I'M GLAD HE DIDN'T FIND OUT AND GET MAD AT ME", OR SO MOERU CONVINCED HIMSELF

Noisy
Noisy
Class 1-B cafe
Noisy
SO KANATA-SAN'S CLASS IS DOING A RESTAURANT~ DESU NO NE
ALL SET~!
BUT IT'S RATHER EMPTY COMPARED TO OTHER CLASSES~ DESU NO NE~
AH, IT'S BECAUSE WE'RE STILL IN PREPARATION! ONCE WE'RE READY...
CLASS 1-B'S PROGRAM IS "COSPLAY CAFE"
Wah
Wah
Kanata-samaaaa
I'M GLAD I SAW IKUSE-NEESAN'S "FORCED CLOTHES-CHANGING SKILL" AND CHANGED THE SHOP'S TROPISM!!

TS NOTE: A TROPISM IS A BIOLOGICAL REFLEX TO CHANGE FROM A STIMULI
JOU-KUN'S REACTION TO KANATA'S FORCED CROSS-DRESSING REALLY WAS THAT DEEPLY FELT

"THE 24-YEAR-OLD - A REFRESHING DAY"

YEAH, TRULY~
Haha...
BUT STILL, I'M AMAZED THAT IKUSE-SAN BROUGHT SO MANY OUTFITS ALONG~ MASHITA NO
THANK YOU FOR COMING TO OUR CULTURAL FESTIVAL TODAY


WELL THEN, THERE'S ONE LAST THING...
しゅば、
BUT— WHEN IT COMES TO FESTIVALS LIKE THIS—
Smile
WELL, IF THIS WAS A NORMAL DAY, I WOULD'VE WANTED YOU TO GIVE ME A LITTLE BREAK.

"EVERYONE ALL TOGETHER?"

YEAH
REGARDLESS OF BEING A TUNER OR BEING MY CLASSMATE, WASN'T IT?
Ahaha
BUT WELL... IT WAS THE FIRST TIME EVERYBODY HAD A GOOD TIME ALL TOGETHER.

6

TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE

WHO IS THE FIGURE ON THE ROOFTOP...?

Raw providing : Charkan
Translation : delacroix01
Editing : Ph.D
Typesetting : BakaGrappler
Proofreading : BakaGrappler, Macurai
Quality checking :
McDonald & Hyena's staff

Brought to you by
McDonald Translation
and Hyena-Scans

LATELY WE'VE BEEN RUNNING OUT OF STAFF. IT TAKES SO LONG TO RELEASE WITH JUST A FEW MEMBERS.
YEAH, ESPECIALLY WHEN OUR LAST TYPE-SETTER IS GOING TO RETIRE SOON.

WELL, THE PICTURE ABOVE MAY LOOK LIKE A LAME JOKE, BUT WE REALLY ARE STARVING OF MEMBERS. THEREFORE, WE ARE CURRENTLY RECRUITING AT A LARGE SCALE. ALL POSITIONS ARE OPEN TO ENTER, SO IF YOU HAVE SKILLS, PATIENCE, AND ARE INTERESTED IN HELPING US, DROP BY OUR SITE OR OUR CHANNEL AND APPLY. DETAILS CAN BE FOUND ON OUR SITE, WITH TYPESETTER BEING THE CRITICAL POSITION IN ORDER TO BOOST OUR SPEED.

http://srwfc-4l.ani.vn
#mcdonald@irc.irchighway.net

P/S : OUR FRIEND HYENA-SCANS IS ALSO IN NEED OF MEMBERS FOR EVERY POSITION, SO IF YOU ARE INTERESTED IN HELPING THEM WITH THEIR SERIES, VISIT #HYENA-SCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET AND TALK TO FIVA55.

Since most of the series we are scanlating are running out of raw,
we will be starting to work on new series in next month.
In order to do that well, we need as much help as possible.
For now, if you can edit or typeset manga and are willing to
spare some time, visit our site or our channel and join us.
If you want to apply for other positions such as proofreaders
or translators, you are also welcomed, since it takes too much
time with just me and Macural doing those jobs on all series.
http://sr.wfc-fansub.vn
#macdonald@irc.irchighway.net

Raw providing : Charkan
Translation : delacroix01
Editing : Ph.D
Typesetting : BakaGrappler
Proofreading : BakaGrappler, Macurai
Quality checking :
McDonald & Hyena's staff

Brought to you by
McDonald Translation
and Hyena-Scans

Chapter 16 : Birth of night
Nobody knows her true face.
ORIGINAL WORK ★ SHIRASE SHUU
MANGA ★ SUEMITSU DICCA
ORIGINAL CHARACTER DESIGN ★ YASU

CHARACTERS

A middle school student with long silver hair that reaches his waist. He has the misfortune of having to fight as a magical girl.

Kanata Shirahime

The pet cat of the Shirahime family. Actually, he's a "supervisor" of magical girls. He understands human language, and can stand on two feet.

Moeru

A crimson-haired magical girl who wears a dress of the same color when battling. She's a dojikko with the habit of saying "desu na."

Hino Ruma / Grace Chapel

A brown-eyed Tuner who adores cute things (self-proclaimed). The words "magical girl" are taboo for her.

Ikuse Yori

SUMMARY

"STARTING FROM TODAY, YOU ARE GOING TO BECOME A MAGICAL GIRL, KANA-CHAN."

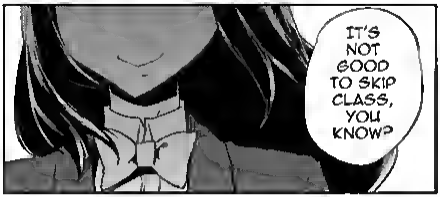
SHIRAHIME KANATA - A MIDDLE SCHOOL STUDENT - THANKS TO THESE UNEXPECTED WORDS FROM HIS MOTHER, WAS FORCED TO BECOME A "MAGICAL GIRL."

RESISTANCE WAS FUTILE, SO HE HAD TO ACCEPT BEING IN AN EMBARRASSING FORM, WEARING A WHITE SHIRT, MINISKIRT AND SPATS... AND FIGHT HOPELESSLY AGAINST "NOISE," THE ENEMY OF MAGICAL GIRLS...

THUS BEGINS ANOTHER COMICALIZATION IN THE GA LIBRARY'S POPULAR WORKS!!

NO, YOU'RE COMING
YOU WILL COME FOR ME, RIGHT...

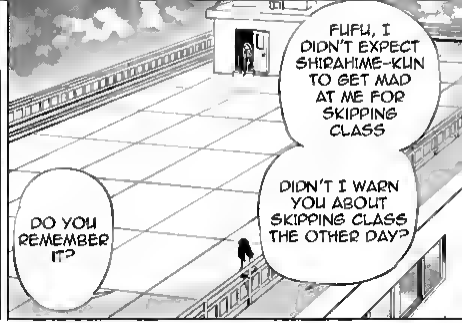
1

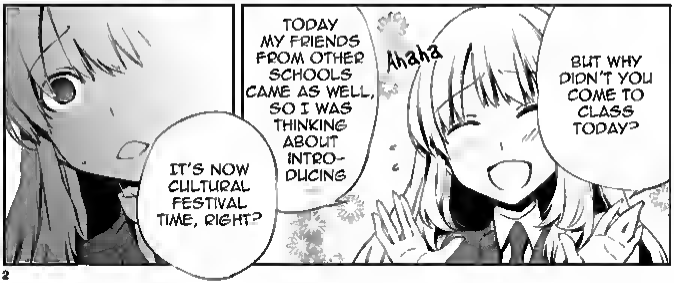

IT'S NOT GOOD TO SKIP CLASS, YOU KNOW?

Huff
Huff
PRESI-
DENT...

3

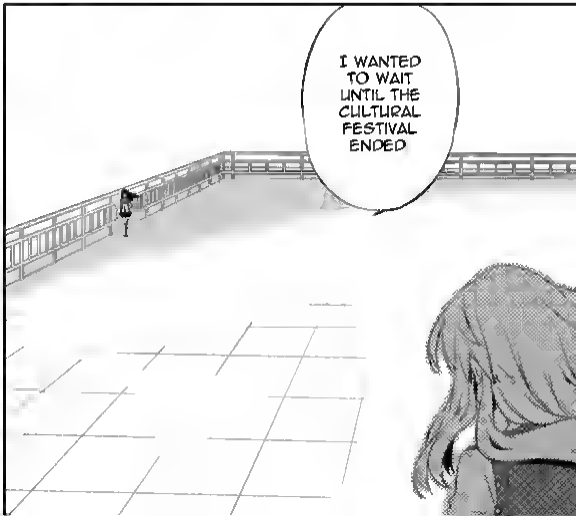
PRESIDENT LOOKS UNUSUAL SOMEHOW
YEAH WELL

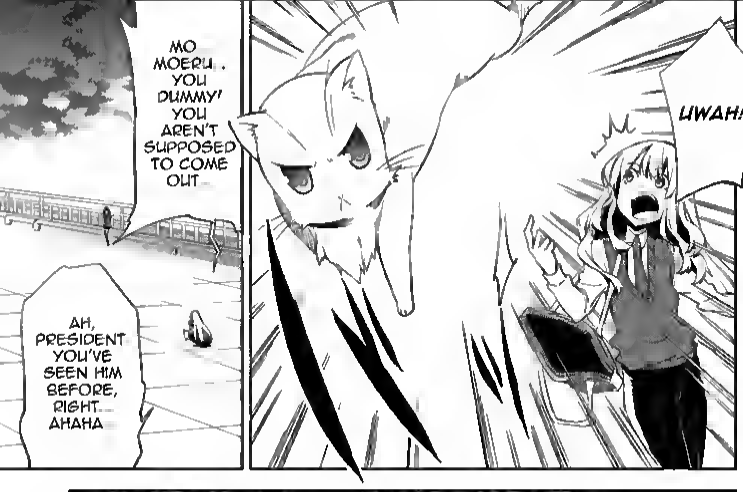

DO YOU REMEMBER IT?
DIDN'T I WARN YOU ABOUT SKIPPING CLASS THE OTHER DAY?
FUFU, I DIDN'T EXPECT SHIRAHIME-KUN TO GET MAD AT ME FOR SKIPPING CLASS


IT'S NOW CULTURAL FESTIVAL TIME, RIGHT?
TODAY MY FRIENDS FROM OTHER SCHOOLS CAME AS WELL, SO I WAS THINKING ABOUT INTRO-DUCING
khaha
BUT WHY DIDN'T YOU COME TO CLASS TODAY?

2

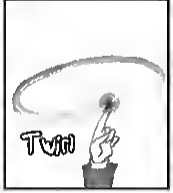
UMM, I DON'T REALLY GET WHAT YOU'RE SAYING
ポカン


I WANTED TO WAIT UNTIL THE CULTURAL FESTIVAL ENDED


MO MOERU . YOU DUMMY! YOU AREN'T SUPPOSED TO COME OUT
AH, PRESIDENT YOU'VE SEEN HIM BEFORE, RIGHT... AHAHA
UWAH!

KANA-TAN! I KNEW IT! BE CAREFUL WITH HER!

MOREOVER, THIS HEAVY SENSATION I'M FEELING
IS GENUINE MAGICAL POWER!!
SHE'S NOT SURPRISED EVEN AFTER SEEING A TALKING CAT (MOERU)?!


Twin!

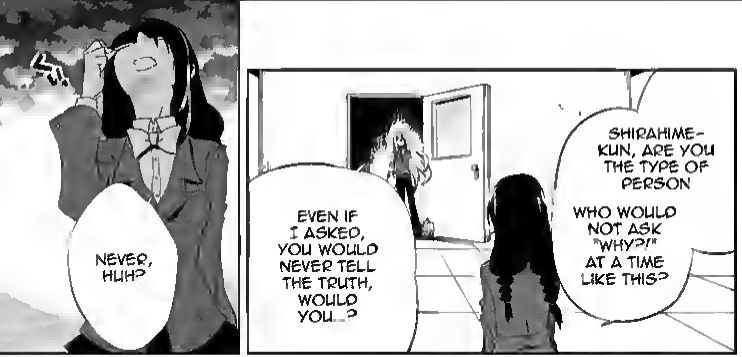
BUT IT'S GOING TO START.
SHIRAHIME-KUN, YOU MAY NOT KNOW YET.

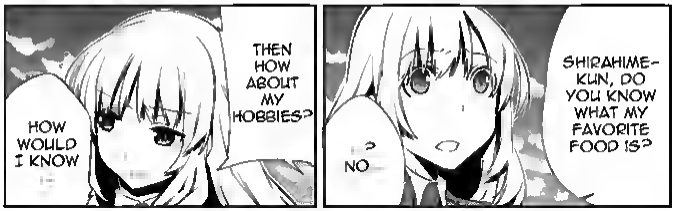
THE "NIGHT".

PRESIDENT KNOWS ABOUT IT.
Clack
Clack
SHE KNOWS THAT I'M WORKING AS A TUNER!

THOSE PEOPLE (TUNERS) ARE STILL AROUND HERE, AREN'T THEY?

DON'T WORRY
WHA...?!

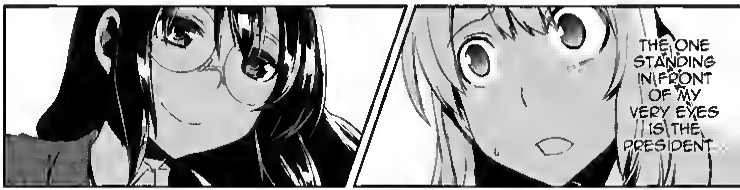

NEVER, HUH?
EVEN IF I ASKED, YOU WOULD NEVER TELL THE TRUTH, WOULD YOU...?
SHIRAHIME-KUN, ARE YOU THE TYPE OF PERSON WHO WOULD NOT ASK "WHY?!" AT A TIME LIKE THIS?


HOW WOULD I KNOW
THEN HOW ABOUT MY HOBBIES?
NO
SHIRAHIME-KUN, DO YOU KNOW WHAT MY FAVORITE FOOD IS?

WELL THEN, MY LAST QUESTION

WH-WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
OH, BUT I GUESS I WOULD BE EMBARRASSED IF YOU KNEW THOSE ♡
HOW ABOUT MY THREE SIZES? OR MY WEIGHT
AHAHA, SORRY, MY BAD.

HOW ABOUT MY NAME?


THE ONE STANDING IN FRONT OF MY VERY EYES IS THE PRESIDENT...

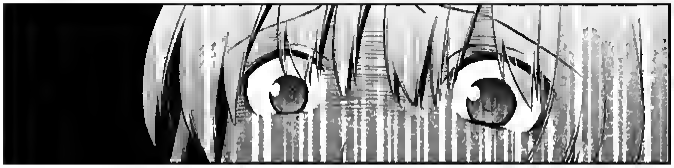
EH— WHY
EVEN THEN NOTHING BEYOND THAT COMES TO MIND—

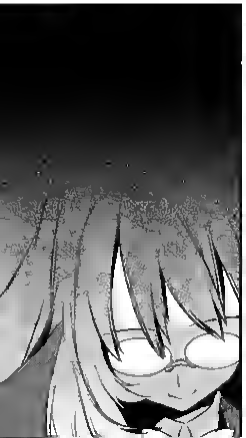
SHE'S BEEN USING A POWERFUL RECOGNITION INHIBITION
THERE'S NO WAY YOU WOULD KNOW HER NAME, KANA-TAN
Hch
I'M NOT BOASTING, BUT I DO REMEMBER ALL THE GIRLS KANA-TAN IS IN CONTACT WITH
I OBSERVED YOU TWICE BEFORE
THE FIRST TIME WAS HERE, AND THE OTHER TIME WAS AT THE AMUSEMENT PARK—
I HAD BEEN THINKING THAT IT WAS STRANGE
TS NOTE THAT'S NOTHING TO BOAST ABOUT YOU STALKER-CAT
7
I HAD BEEN FORGETTING ABOUT YOU UNTIL JUST A LITTLE WHILE AGO
I RECALLED THAT BECAUSE YOU LOOSENED THE RECOGNITION INHIBITION, CORRECT?
I SEE.
Chuckle
NOBODY HAS EVER RECOGNIZED ME SO ACCURATELY

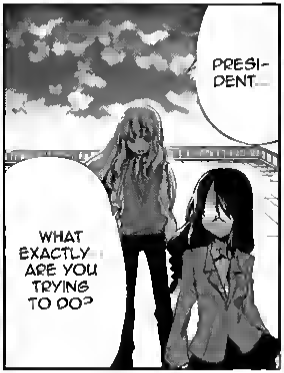
THAT WAS ALSO MADE UP BY MEANS OF RECOGNITION INHIBITION.
WH... WHAT ARE YOU SAYING... PRESI-DENT?
YOU'RE MY CLASSMATE... YOU'RE THE CLASS PRESIDENT...

TS NOTE: THE PRESIDENT OF THE CLASSROOM, NOT OF THE SCHOOL OR A CLASS LEVEL OF THE SCHOOL

A "FALSEHOOD".





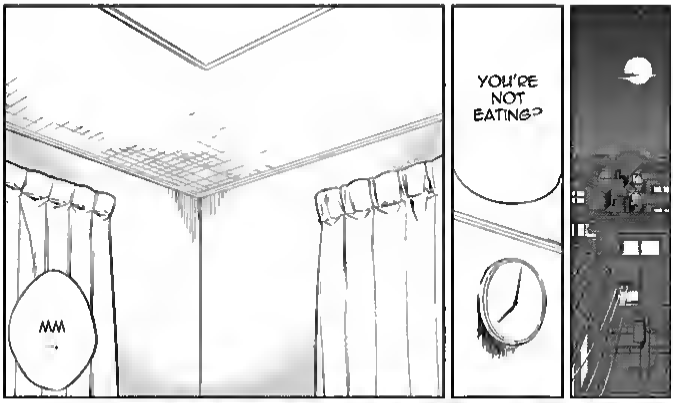

PRESI-DENT...
WHAT EXACTLY ARE YOU TRYING TO DO?

I GUESS THE WHOLE TOWN WILL SOON BECOME TRANQUIL
IT'S ALMOST TIME, SO I'M GOING

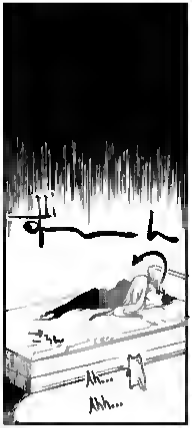
ANNIHILATE
Spin
THE TUNERS.
Smile
I'M SUCH AN UNEXPECTEDLY BAD GIRL, AM I NOT?
SHIRAHIME-KUN, WE'RE GOING TO BE EACH OTHER'S ENEMY FROM NOW ON, RIGHT?
ARE YOU SERIOUS...?
YEAH

Clack
Clack
FAREWELL

Ka-cha


MM
YOU'RE NOT EATING?

ANNIHILATE THE TUNERS.


すーん
Ah...
Ahh...

THERE! KANA-TAN! GET UP!
TODAY I'M FULL OF DIRTY MARKS, YOU KNOW! I WON'T... RUN AWAY FROM BATHING TODAY!
I WON'T MIND HAVING A BATH TOGETHER!
わた
わた
しぶぱぱぱ

Ah...

SHE CERTAINLY HAS SOMETHING TO DO WITH THE DISASTERS IN THIS TOWN
SHE MIGHT EVEN BE THE CAUSE OF EVERYTHING
BUT STILL
THE NEXT TIME YOU MEET HER YOU'LL HAVE TO...
IT MUST BE PAINFUL FOR YOU
Sigh...
YOU MEAN FIGHT HER?!
Startle
13
YEAH, I KNOW
PRESIDENT USED TO BE MY FRIEND, YOU KNOW

BUT THAT MEANS...

AND YOU BETTER NOT FORCE YOURSELF TO FIGHT.

IT'S NOT THAT I KNOW HOW A TUNER SHOULD BE.
I DON'T WANT TO SEE KANA-TAN SUFFERING.

14

I SHALL
OVERTHROW THE CAUSE OF THAT.
コクん

BUT IF THERE IS SOMETHING THAT WOULD HURT YOU AND MAKE YOU FALL INTO DESPAIR,

THANK YOU...

I'M SORRY... FOR YELLING AT YOU... A MOMENT AGO...
DON'T MENTION IT IT'S TOTALLY BETTER THAN JUST YOU WORRYING ALONE

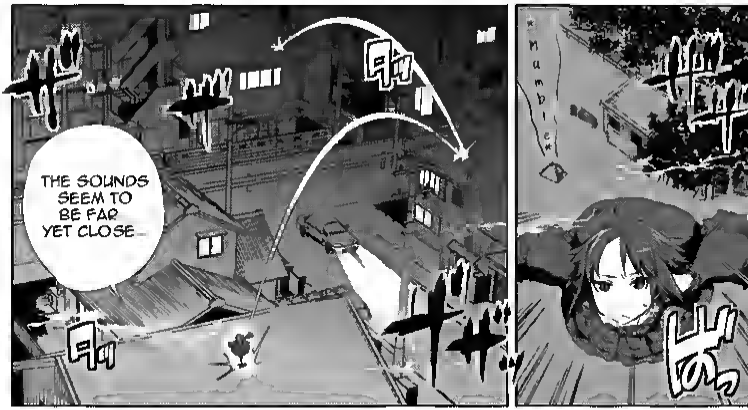
NO EXCUSES !!
Miyaahh

YOU GIVE ME A HARD TIME SINCE YOU ALWAYS FLEE, BUT TODAY YOU SAID IT YOURSELF AND THAT HELPED A LOT~
NAH, THAT WAS A FIGURE OF SPEECH, WASN'T IT
Recoil
Recoil

EH...?

WELL THEN, SHALL WE HAVE OUR MEAL NOW? I COOKED ONE TODAY!
IS THAT SO? BUT BEFORE THAT COMES THE BATH, RIGHT?

SERIOUSLY, SHE ALWAYS CREEPS IN BEFORE I NOTICE HER!
MUMBLE *SNUG* *SNUG*
THERE SURE IS A LOT OF THEM TODAY ~DESU NO NE

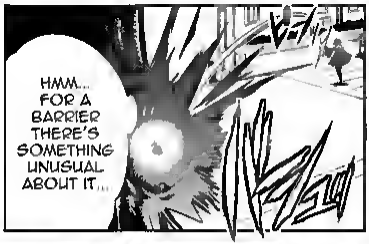

THE SOUNDS SEEM TO BE FAR YET CLOSE...
Nudge

15

WH... WHAT IN THE WORLD IS THIS...?!
HOW COULD THERE BE-
Huh

18

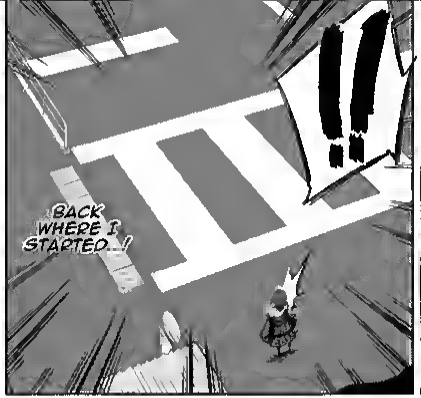
A WALL AT SUCH A PLACE ~DESU NO?!


HMM... FOR A BARRIER THERE'S SOMETHING UNUSUAL ABOUT IT...

A MAGICAL BARRIER?

NO SENSE OF TOUCH, AND NO REAL HARM EITHER
WELL THEN...

GUESS I'LL TRY EXAMINING IT A LITTLE ~MASU NO


!!
BACK WHERE I STARTED...!

トン

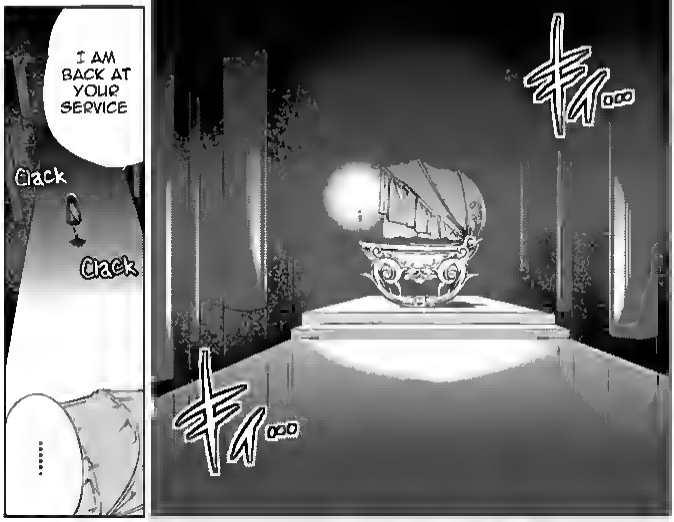
スッ

18

IS THIS SOME KIND OF MAGICAL POWER INTERFERENCE ~DESU NO?
FUFU
IT IS AS THOUGH ITS OBJECTIVE IS TO IMPRISON PEOPLE
MAGICAL POWER IS NEGATED, AND HUMAN BODIES ARE SENT BACK TO WHERE THEY WERE

Thud...

WHO IS IT ~DESU NO?!

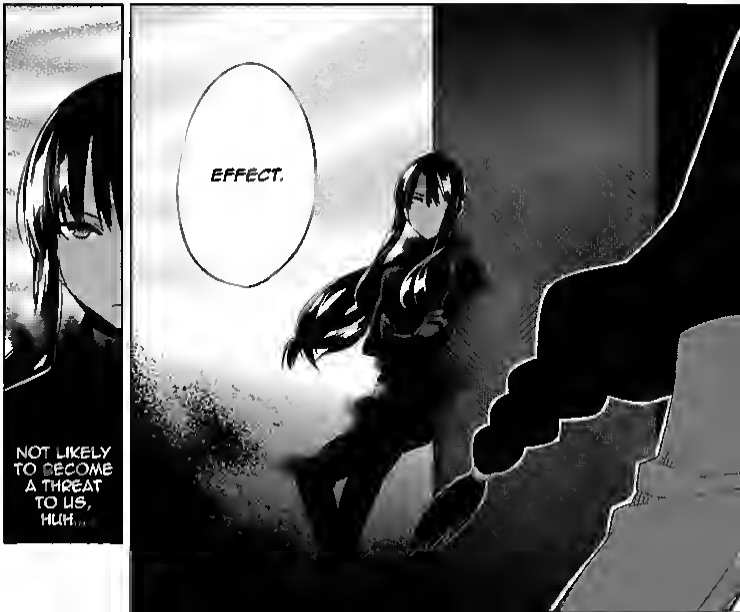

I AM BACK AT YOUR SERVICE
Clack
Clack
……
ゴゴゴ
ゴゴゴ

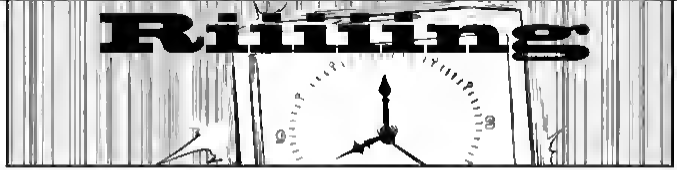
THE REMAINING TWO ARE NOT LIKELY TO BECOME A THREAT TO US EITHER
ONE OF THEM HAS BEEN MADE UNABLE TO FIGHT
WHILE THE TERRITORY WAS EXPANDING THREE TUNERS WERE TAKEN INTO IT

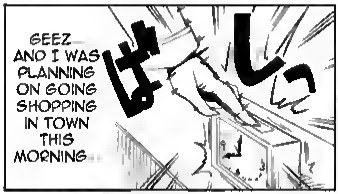
GO DEFEAT THEM-
EVEN IF WE LEAVE THEM BE, AT THIS RATE-

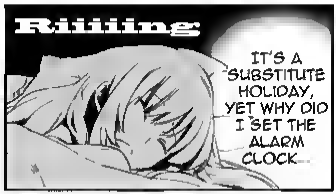
N-NO... THERE WASN'T.
WASN'T THERE SOMETHING YOU WANTED TO SAY?
THEN IT DOESN'T MATTER. HOWEVER ...

I'M HEADING TO THE LOCATIONS OF THE TWO REMAINING TUNERS, SO YOU'RE ACCOMPANYING ME TOO

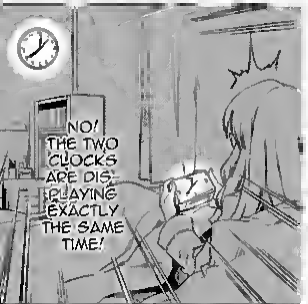

EFFECT.
NOT LIKELY TO BECOME A THREAT TO US, HUH...







TS NOTE: A SUBSTITUTE HOLIDAY IS AN EXTENDED WEEKEND I.E. THREE DAY WEEKEND



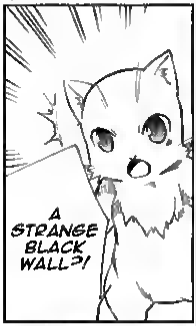
WHY
IS THE SKY SO DARK?!

MOERU! WAKE UP, MOERU!
ゆさ ゆさ
AH-AHH~♡ KANA-TAN, DON'T...
Mumble
WAKE UPPP !!!
MIGYAAH !!!
Squeeze
G-GOING ALL THE WAY TO THAT AREA~♡ THAT'S MY TENDER SPOT... SO BE GENTLE~♡
Mumble

?!
WHAT ARE YOU SAYING? IT'S SO DARK...
はぁん
はぁん
IT'S NOT NIGHT...
WAKING A CAT UP AT MIDNIGHT IS CRUEL, KANA-TAAN!
23
AT ANY RATE, LET'S TRY GOING OUTSIDE
THE MOON, THE STARS, AND EVEN THE STREET LAMPS... THERE'S NO LIGHT AT ALL...
.....
Glance
Haah Haah
THIS TOWN IS NOW IN DANGER...
Haaaaaaah
PLEASE CONTINUE!
Uwaaa~ Open it~ My paradise~
KU-CHIN☆

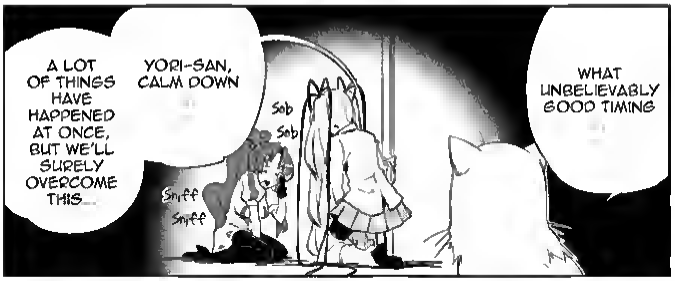
YEAH... IT SEEMS WE'RE THE ONLY ONES STAYING AWAKE...
FRANKLY SPEAKING, THE FORCE IS BEYOND IMAGINATION.
24
THIS PROBABLY HAS SOMETHING TO DO WITH PRESIDENT...
BUT I CAN'T RECALL WHAT WE'RE BEING TRAPPED IN SPECIFICALLY...
I KNOW THAT THIS IS SOMETHING DONE BY MEANS OF MAGIC,
SPREAD WIDELY TO THE END OF THE SKY!
FOR THE TIME BEING, LET'S TRANSFORM AND EXPAND OUR SCOPE TO A GREATER EXTENT.
EH? WAIT!
ROGER.
HUH?

びえええ
IT'S BECAUSE YOU'VE BEEN INCREASINGLY PEEPING ON ME LATELY
Wa
ah~
わたに
THEN DON'T USE MAGICAL GIRL TRANSFORMATION FOR YOUR ODD JOBS!
No! No!
I CAN'T SEE YOUR TRANSFORMATION LIKE THIS!
Sigh...
Flash
-CHAAN!
MY ROMANCE! ROMANCE!
I'M NOT DOING MY TRANSFORMATION TO OFFER ROMANCE!!
Geez!! How annoying!!
Dumbass~
Idiot~
Wah wah!
Gyaah~
NATA-CHAAN!



YEAH... I SEARCHED FOR HER EVERYWHERE, BUT SHE'S NOWHERE TO BE FOUND. THE SKY IS SO DARK,
AND I COULDN'T ADVANCE AFTER REACHING A STRANGE BLACK WALL!
RUMA-CHAN... HAS GONE...?
Choke
Choke

TS NOTE: WHY DOES THE PERV-CAT KNOW MORE ABOUT VETERAN MAGICAL GIRLS?


A LOT OF THINGS HAVE HAPPENED AT ONCE, BUT WE'LL SURELY OVERCOME THIS...
YORI-SAN, CALM DOWN
Sob Sob
Sniff Sniff
WHAT UNBELIEVABLY GOOD TIMING

OH, SO YOU ARE ALL HERE?

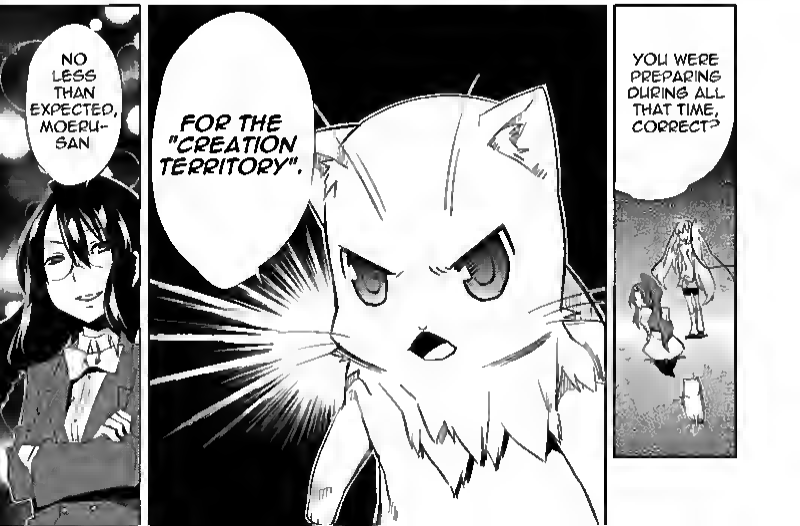
HI, SHIRAHIME-KUN.
IT'S A VERY NICE MORNING ISN'T IT?
—PRESIDENT—

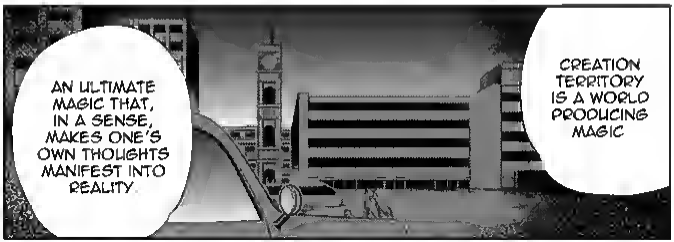
GOOD MORNING
WITH THIS KIND OF WEATHER SINCE THE MORNING, ANYONE WOULD OVERSLEEP AND COME LATE, WOULDN'T THEY?
FUFU, AREN'T YOU ALWAYS LATE REGARDLESS OF HOW THE WEATHER IS, SHIRAHIME-KUN?

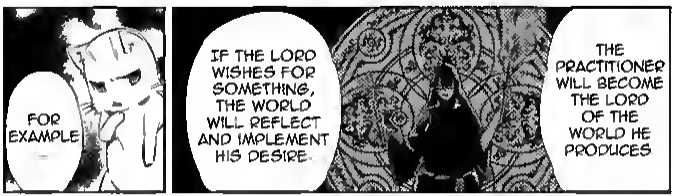
I WONDER IF PRESIDENT REALLY IS OUR ENEMY
KANATA-CHAN, THAT GIRL IS

MY FRIEND.

THE "NIGHT" HAS COME AS WELL THIS IS ALSO REALITY
BE REASONABLE AND LOOK AT REALITY ALREADY
OUR RELATIONSHIP IS "MUTUAL ENEMIES", ISN'T IT?
SHIRAHIME-KUN, IT'S NOT GOOD TO LIE, YOU KNOW
THEN WHAT'S THE POINT OF US BEING CLASSMATES FOR SO LONG...
BUT PRESIDENT, IF YOU REALLY WERE PLANNING ON ANNIHILATING THE TUNERS FROM THE START,


NO LESS THAN EXPECTED, MOERU-SAN
FOR THE "CREATION TERRITORY".
YOU WERE PREPARING DURING ALL THAT TIME, CORRECT?

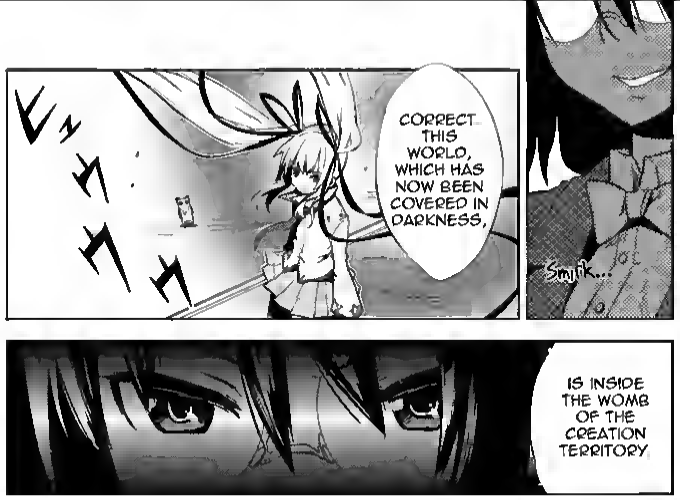

AN ULTIMATE MAGIC THAT, IN A SENSE, MAKES ONE'S OWN THOUGHTS MANIFEST INTO REALITY.
CREATION TERRITORY IS A WORLD PRODUCING MAGIC


FOR EXAMPLE
IF THE LORD WISHES FOR SOMETHING, THE WORLD WILL REFLECT AND IMPLEMENT HIS DESIRE.
THE PRACTITIONER WILL BECOME THE LORD OF THE WORLD HE PRODUCES

IT WILL THUS MAKE IT COME TRUE...
?!

DON'T TELL ME

IF HE DESIRES A WORLD OF NIGHT, IN WHICH EVERYTHING FALLS ASLEEP...



TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE

WHAT IS THE OBJECTIVE OF THE CLASS PRESIDENT...?!

Raw providing : Charkan
Translation : delacroix01
Editing : Ph.D
Typesetting : BakaGrappler
Proofreading : BakaGrappler, Macurai
Quality checking :
McDonald & Hyena's staff

Brought to you by
McDonald Translation
and Hyena-Scans

CHAPTER 17:
OUR CLASS PRESIDENT

ORIGINAL WORK ★ SHIRASE SHILI
MANGA ★ SUEMITSU DICCA
ORIGINAL CHARACTER DESIGN ★ YASHI

CHARACTERS

A middle school student with long silver hair that reaches his waist. He has the misfortune of having to fight as a magical girl.

Kanata Shirahime

The pet cat of the Shirahime family. Actually, he's a "supervisor" of magical girls. He understands human language, and can stand on two feet.

Moeru

A crimson-haired magical girl who wears a dress of the same color when battling. She's a dojikko with the habit of saying "desu na."

Hino Ruma / Grace Chapel

A brown-eyed Tuner who adores cute things (self-proclaimed). The words "magical girl" are taboo for her.

Ikuse Yori

SUMMARY

"STARTING FROM TODAY, YOU ARE GOING TO BECOME A MAGICAL GIRL, KANA-CHAN."

SHIRAHIME KANATA - A MIDDLE SCHOOL STUDENT - THANKS TO THESE UNEXPECTED WORDS FROM HIS MOTHER, WAS FORCED TO BECOME A "MAGICAL GIRL."

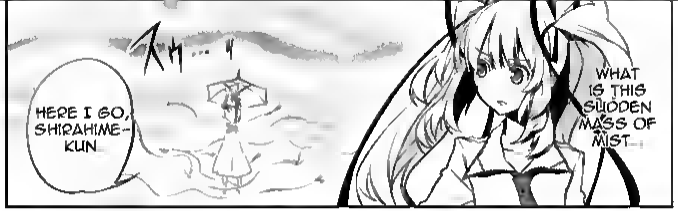
RESISTANCE WAS FUTILE, SO HE HAD TO ACCEPT BEING IN AN EMBARRASSING FORM, WEARING A WHITE SHIRT, MINISKIRT AND SPATS... AND FIGHT HOPELESSLY AGAINST "NOISE," THE ENEMY OF MAGICAL GIRLS...

THUS BEGINS ANOTHER COMICALIZATION IN THE GA LIBRARY'S POPULAR WORKS!!

WHAT IN THE WORLD ARE YOU TRYING TO-
Hmph
SETTING UP THE CREATION TERRITORY (BIRTH OF NIGHT), CONTROLLING THE OUTBREAK OF NOISE, AND MAKING PEOPLE CONTINUE TO SLEEP...
1
!!
THAT I WOULD ANNIHILATE THE TUNERS
I TOLD YOU ALREADY, RIGHT?
I TOLD YOU SERIOUSLY, DIDN'T I? THAT'S WHY ...
TAKE HER BACK PROPERLY, WILL YOU?

RUMA-CHAN!!
RUMA-CHAN! GET A HOLD OF YOUR-SELF!
OPEN YOUR EYES!
U
UWAAAAAAH!
YES, JUST LIKE THAT

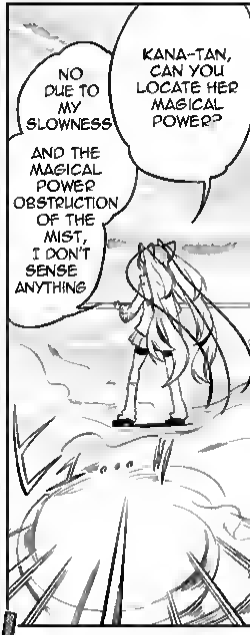
THIS STORY IS ALL FICTION IT DOESN'T HAVE ANY RELATIONS TO ANY CHARACTERS OR ORGANIZATIONS IN THE REALITY


WHAT IS THIS SUDDEN MASS OF MIST
HERE I GO, SHIRAHIME-KUN

4

SHE DISAPPEARED?! I CAN'T SEE HER AT THIS RATE!
AS EXPECTED FROM PRESIDENT WHAT AN UNPLEASANT FIGHTING STYLE

Eh wait! Just Kana-tan face I've seen in a while.
HIEEEEEEEEEE!!

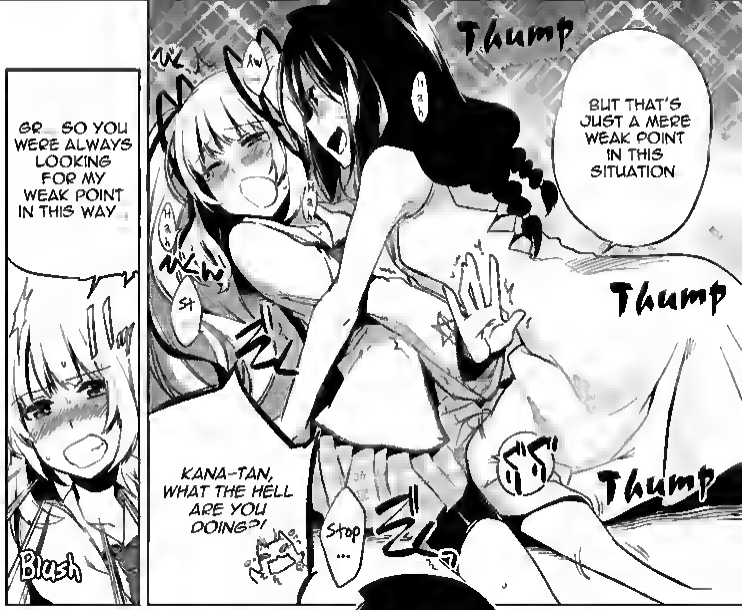

KANA-TAN, CAN YOU LOCATE HER MAGICAL POWER?
NO DUE TO MY SLOWNESS
AND THE MAGICAL POWER OBSTRUCTION OF THE MIST, I DON'T SENSE ANYTHING

4

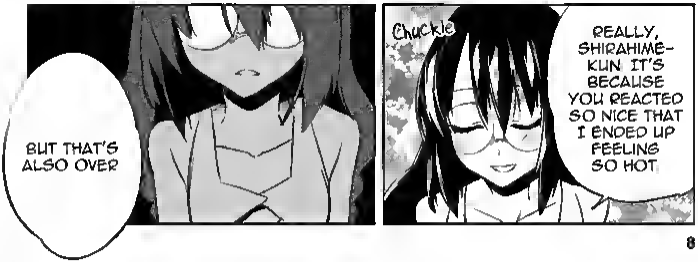
I'LL PIERCE RIGHT THROUGH YOU, SHIRA-HIME-KUN.
IF YOU DON'T EVADE MORE SUCCESSFULLY NEXT TIME-
Huff
Pant
Huff
Pant
IF THE SITUATION DOESN'T CHANGE WHEREVER I ESCAPE TO...
BUT PRESIDENT'S TARGET IS ME.
KANA-TAN, LET'S FALL BACK FOR A MOMENT AND ALTER OUR SITUATION!!
5
FINE BY ME!!
IF YOU STOP, YOU'LL BE IN DANG...
KANA-TAN?!

Catch
?!
I GOT YOU!
Pull...
Pull...

TS NOTE: GAH! DON'T MAKE THAT FACE, MAN!


Thump
BUT THAT'S JUST A MERE WEAK POINT IN THIS SITUATION
Thump
Thump
KANA-TAN, WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
Stop...
Blush
GR... SO YOU WERE ALWAYS LOOKING FOR MY WEAK POINT IN THIS WAY

Ahh
NO, BECAUSE IT WAS FUN MOST OF THE TIME, WASN'T IT?
Uuuuu
SO ONLY THAT PART WAS YOUR SINCERE FEELINGS?!


Chuckle
REALLY, SHIRAHIME-KUN IT'S BECAUSE YOU REACTED SO NICE THAT I ENDED UP FEELING SO HOT
BUT THAT'S ALSO OVER

GOOD BYE, SHIRAHIME-KUN

SERIOUSLY I WONDER WHICH NUMBER THIS ONE IS AND I CAN'T GET TO THE OTHER SIDE OF THE WALL BUT
GO, LINKERS !!
10
TO WHERE?
OKAY, LET'S GO!
RUMA-CHAN
A VOICE I'VE HEARD ONCE BEFORE... RESOUNDING IN MY HEAD...
COULD THAT BE DISCORD EFFECT...?!

HOW AM I SUPPOSED TO PROTECT RUMA-CHAN WHILE FIGHTING AGAINST SUCH AN ENEMY...
Dizzy
OH NO... JUST WHEN THERE'S A RUSH OF NOISE COMING AT US...
11
SHOOT!
NOISY PESTS.

I'VE BEEN THINKING ABOUT IT FOR SOME TIME NOW, ABOUT WHY YOU'D WANT TO ANNIHILATE THE TUNERS
IT'S BECAUSE DESTROYING WITHOUT A CLEAR PURPOSE IS JUST UNNATURAL.

12

TS NOTE: MY THOUGHTS EXACTLY, MOERU

THE ONE WHO CREATED THIS CREATION TERRITORY WASN'T YOU
IT TOOK ME A LOT OF TIME
BUT I FINALLY FIGURED IT OUT
AND IT WAS THE SAME YESTERDAY
YOU REVEALED YOUR TRUE IDENTITY TO KANA-TAN ON PURPOSE
YOU WANT TO ANNIHILATE THE TUNERS, YET YOU CAME HERE AND RETURNED GREKO ALIVE
AS I RECALL, YOUR ACTIONS THEMSELVES WERE UNNATURAL
13
YOU DIRECTED HIM SO THAT HE'D FIGHT WITH YOU-
BY DOING SO, YOU PROVOKED HIM AND TURNED HIS HATRED TOWARDS YOURSELF
YOU SHOWED HIM THAT YOU BETRAYED HIM RIGHT IN FRONT OF HIS EYES, AND EVEN PRETENDED TO HAVE DEFEATED A COMRADE OF HIS
GR
THEN AGAIN, YOU USED A REPETITIVE ATTACK AS IF TO WAIT FOR HIM TO COUNTER
ｷｸﾝ

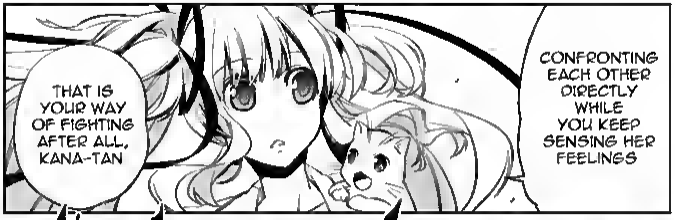
WHAT DO YOU WANNA DO TO KANA-TAN?

SHIRA-HIME-KUN...
I'LL BE SERIOUS THIS TIME.

Uwaah!!

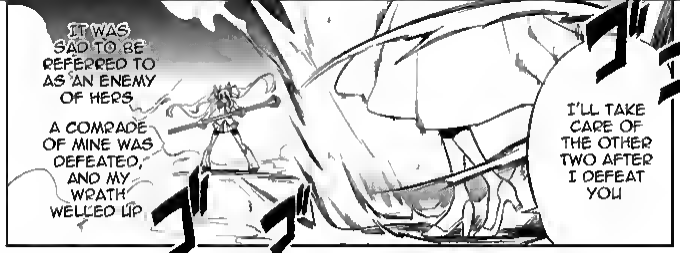
SO IF YOU DON'T GET SERIOUS AS WELL...
ゴオ
オオオ
YOU'LL DIE, YOU KNOW?
I KNOW! BUT...!!
KANA-TAN, SHE'S COMING!

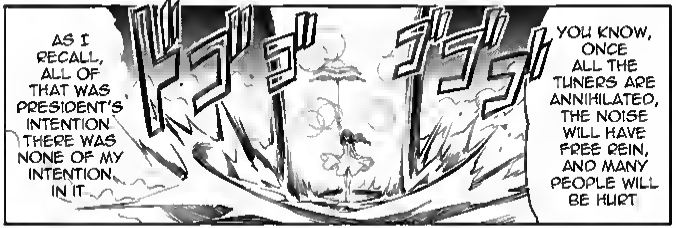
ゴォォォォ
THAT WILL DO, YOU KNOW.
?
オオ
WHAT IS THIS FEELING? PRESIDENT'S MAGICAL POWER IS AWFULLY STRONG BUT ITS SORROW IS EVEN GREATER.


THAT IS YOUR WAY OF FIGHTING AFTER ALL, KANA-TAN
CONFRONTING EACH OTHER DIRECTLY WHILE YOU KEEP SENSING HER FEELINGS

ゴォォォォォ

Nod





BUT WHAT SHOULD I DO-
AND FINALLY, PERHAPS THIS WORLD WILL BE DESTROYED
ドドド

I KNOW WHAT TO DO FOR NOW!!
UWOOOOOO!!

PLEASE STOP IT ALREADY
I TOLD YOU MANY TIMES THAT YOU HAVE NO CHOICE BUT TO DEFEAT ME IF YOU WANT ME TO STOP, DIDN'T I?

I AM-
YOU ARE ...!

A FRIEND OF MINE!!
ゴゴゴ…
ゴゴゴ…
20
OH, THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOUR ANGRY FACE, PRESI-DENT
YOU STILL LOOK PRETTY EVEN WHEN YOU'RE ANGRY
ゴゴゴ
D... DON'T JOKE WITH ME!!

QUAR REL..?
BECAUSE I JUST THINK OF THIS AS A MERE QUARREL AMONG FRIENDS
YOU KNOW, IT'S USELESS EVEN IF YOU LOOK AT ME LIKE THAT,
IT'S OFTEN THE CASE, ISN'T IT? THE FIST FIGHTS THAT DEEPEN A FRIENDSHIP IN TEEN DRAMAS
Huff
I'VE GOTTEN FAMILIAR WITH IT
WITH JOU-KUN BEING MY OPPONENT, THE FIGHTS ARE TOO ONE-SIDED, YOU KNOW
-Huff
21
FRIEND-SHIP ?
I'LL MAKE YOU-
Chuckle
21

NO MATTER HOW MANY TIMES, I'LL STILL SAY IT!
UNABLE TO TELL ME THAT KIND OF JOKE!
22
I REMEMBER THEM ALL!
YOUR SOFT VOICE, YOUR SMILE EVERY MORNING... AS WELL AS YOUR INDECENT METHODS
Huff
Huff
STOP!
YOU DON'T EVEN KNOW MY NAME, MY HOBBY, MY FAVORITE FOOD, NOR MY THREE SIZES...
I KNOW!
STOP... STOP IT...
YOU MIGHT SAY THEY ARE ALL LIES,
BUT THE FACT THAT YOU WERE BY OUR SIDE REMAINS TRUE!!
22

STOOOP IT!!
DON'T LIE TO YOURSELF
BECAUSE YOU ARE

TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE

IS THE FIERCE BATTLE.. SETTLED..?!

CHARACTERS

Kanata Shirahime

A middle school student with long silver hair that reaches his waist. He has the misfortune of having to fight as a magical girl.

Moeru

The pet cat of the Shirahime family. Actually, he's a "supervisor" of magical girls. He understands human language, and stands on two feet.

Hino Ruma / Grace Chapel

A crimson-haired magical girl who wears a dress of the same color when battling. She's a dojikko with the habit of saying "desu na."

Ikuse Yori

A mischievous Tuner who adores cute things (self-proclaimed). The phrase "24 years old" is a taboo for her.

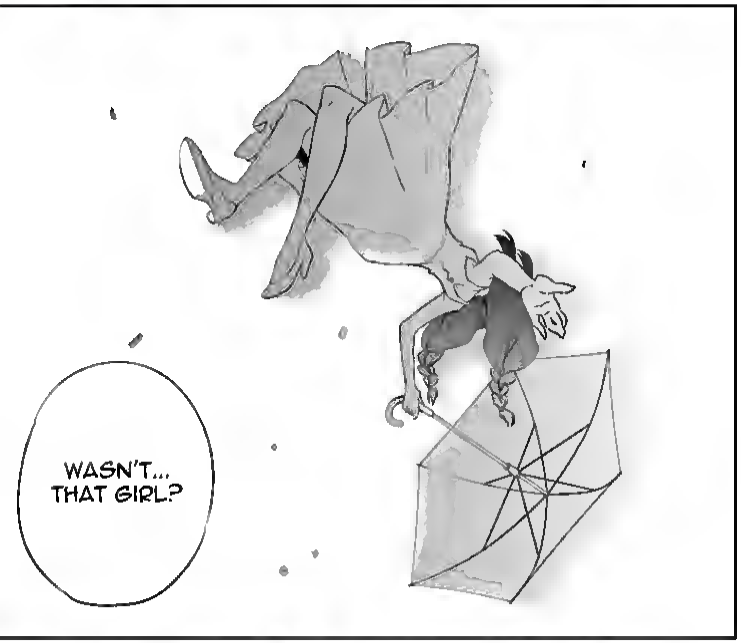
SUMMARY

"SHIRAHIME-KUN, WE'RE GOING TO BE EACH OTHER'S ENEMY FROM NOW ON, RIGHT?"

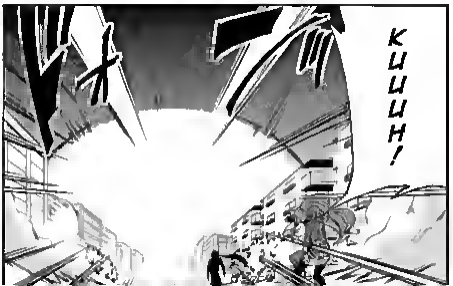
FROM HIS "CLASS PRESIDENT", THE CLASSMATE WHO WAS SUPPOSED TO GET ALONG WELL WITH HIM, CAME A SHOCKING CONFESSION TO KANATA. AS IF TO SUBSTANTIATE HER DECLARATION, AN UNUSUAL PHENOMENON STARTED IN THE TOWN... KANATA STRIVED TO STOP HER, BUT...!

THUS CONTINUES THE COMICALIZATION OF THE POPULAR WORK OF GA BUNKO, WITH BOTH MOE FOR CUTENESS AND MOE FOR BATTLE SPIRIT!

THE MASTERMIND OF THIS INCIDENT—


WASN'T... THAT GIRL?

THIS IS... KANATA-CHAN'S MAGICAL POWER...?!


KUUUH!

Our feelings... will be connected——.

おと×まほ

CHAPTER 18: THE LORD OF THIS WORLD

ORIGINAL WORK ★ SHIRASE SHUU CHARACTER DESIGN ★ YASU MANGA ★ SHEMITSU DICCA

SO KANATA-SAN HAS WON-MASHITA NO NE.

DAH! DON'T GET SO CLOSE WITH THAT KIND OF EXCITEMENT RIGHT AFTER I'VE WOKEN UP~DESU NO!
YOU'VE WOKEN UP? ARE YOU OKAY? CAN I HUG YOU?!
すいすい
ふーふーはぁはぁ

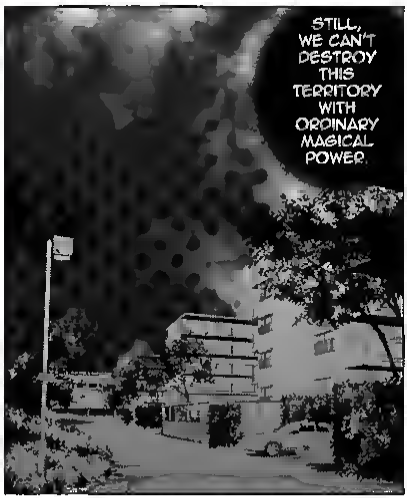
RUMA-CHAN?!
SORRY FOR TROUBLING YOU~ MASHITA NO

IN THIS "CREATION TERRITORY",
I WAS SHOWN A NIGHTMARE OF EXPOSING MY OWN UGLINESS~ MASHITA NO.
Ghuuh
Good grief!

Grind
SUCH NAKED EMOTIONS ARE EASILY USED AS NOISE~ DESU NO...
EMOTIONS THAT ARE TRAPPED BY MEANS OF REASON KEEP MANIFESTING THEMSELVES LIKE THAT...
A DREAM IS A WORLD OF ONLY ONESELF, AND NO ONE CAN END IT~ DESU NO

POWERFUL NOISE WILL BE BORN FROM THE PEOPLE SLEEPING HERE WITH HIGH EFFICIENCY~ MASU NO.
Eh. Effect-san?
THE POWER OF THE MASTERMIND THAT EFFECT-SAN WAS TELLING ME ABOUT JUST NOW...
IF SHE USES "EMOTIONAL AMPLIFICATION"...

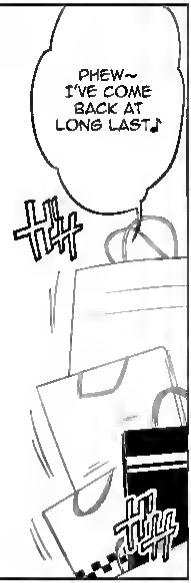
4

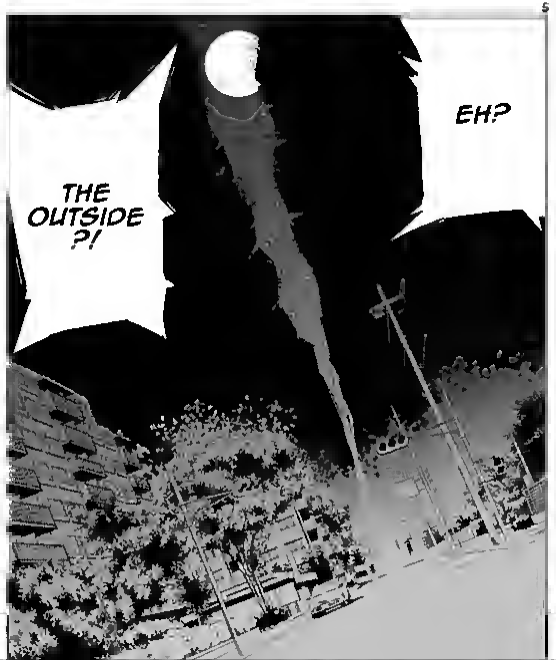


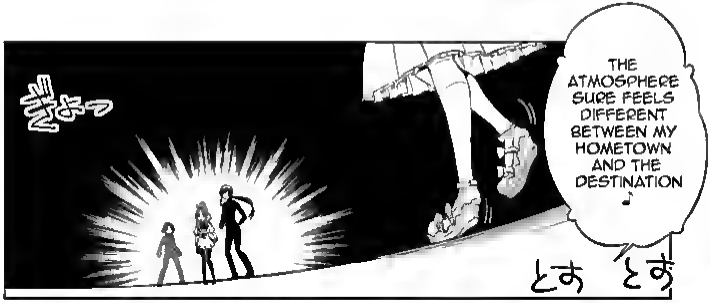
IF THAT HAPPENS, WE ALONE WON'T STAND A CHANCE OF HANDLING THE SITUATION...
Ah! Effect-san is the one standing here~
H.. How do you do~ desu no.
FOR THIS REASON, WE HAVE TO GET OUT OF HERE QUICKLY AND CALL FOR HELP.

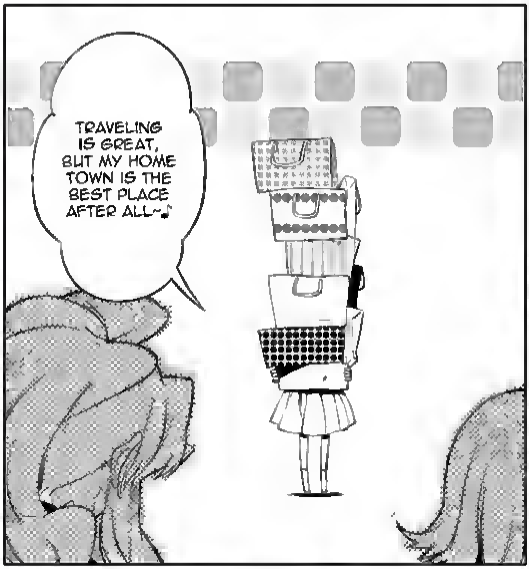
THIS STORY IS A WORK OF FICTION. IT DOESN'T HAVE ANY RELATIONS TO ANY CHARACTERS OR ORGANIZATIONS IN REALITY

EEII♪
TRUE~ DESU NO... I HAVE ALSO CHECKED THE SITUATION...


PHEW~ I'VE COME BACK AT LONG LAST♪

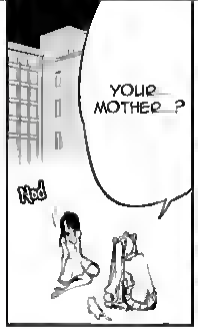

EH?
THE OUTSIDE?!


THE ATMOSPHERE SURE FEELS DIFFERENT BETWEEN MY HOMETOWN AND THE DESTINATION ♪
とあ
とお


TRAVELING IS GREAT, BUT MY HOME TOWN IS THE BEST PLACE AFTER ALL~♪

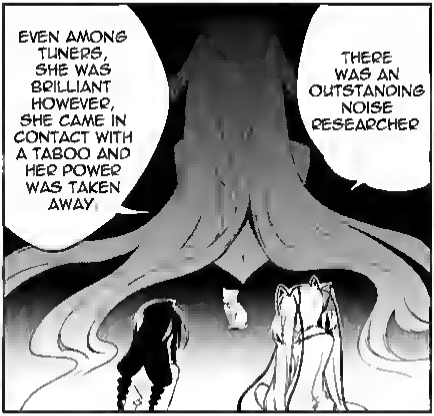
WHO THE HELL ARE YOU...? HOW DID YOU GET HERE...
HEAVE-HO!

A PAPER BAG MONSTER ?!

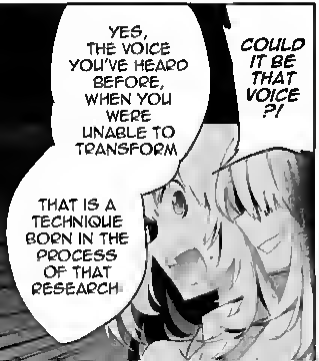

YOUR MOTHER...?
Kid

MY MOTHER WAS THE ONE WHO STARTED EVERYTHING.

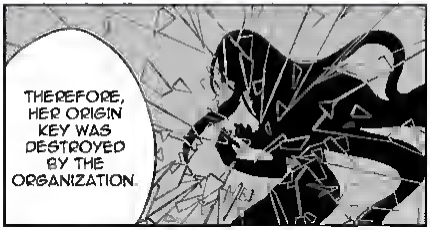
A TABOO?


EVEN AMONG TUNERS, SHE WAS BRILLIANT HOWEVER, SHE CAME IN CONTACT WITH A TABOO AND HER POWER WAS TAKEN AWAY.
THERE WAS AN OUTSTANDING NOISE RESEARCHER

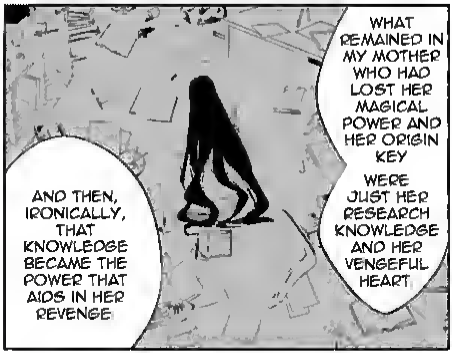
13 YEARS AGO...


YES, THE VOICE YOU'VE HEARD BEFORE, WHEN YOU WERE UNABLE TO TRANSFORM.
COULD IT BE THAT VOICE?!
THAT IS A TECHNIQUE BORN IN THE PROCESS OF THAT RESEARCH.

SHE ATTEMPTED TO MANIPULATE HUMANS' HEARTS WITH MAGIC.


THEREFORE, HER ORIGIN KEY WAS DESTROYED BY THE ORGANIZATION.

BUT A RESEARCH THAT TRAMPLES ON HUMANS' HEARTS IS NOT ALLOWED.
YET MY MOTHER DIDN'T STOP.


AND THEN, IRONICALLY, THAT KNOWLEDGE BECAME THE POWER THAT AIDS IN HER REVENGE.
WHAT REMAINED IN MY MOTHER WHO HAD LOST HER MAGICAL POWER AND HER ORIGIN KEY WERE JUST HER RESEARCH KNOWLEDGE AND HER VENGEFUL HEART.

WHY DID SHE HAVE TO GO THAT FAR IN RESEARCHING NOISE...
I DON'T KNOW.

YOU SURE KNOW A LOT, MOERU-SAN.

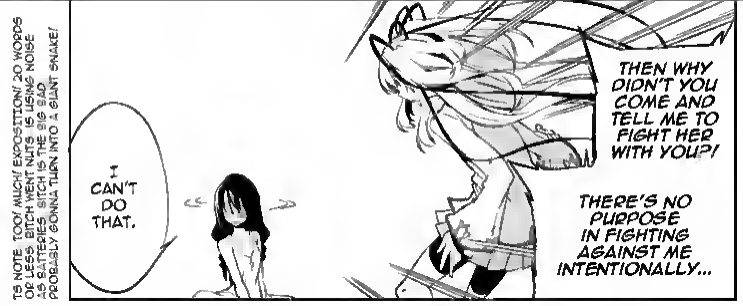
THAT POWER WAS "NOISE REDUCTION", WASN'T IT?

YES, IT WAS NOISE REDUCTION
A TECHNIQUE OF TAKING IN NOISE'S POWER AND MANIPULATING IT AS MAGICAL POWER OF ONESELF
BECAUSE THERE'S NO WAY PEOPLE WHO LOST THEIR MAGICAL POWER CAN BUILD A CREATION TERRITORY, CORRECT?
Eh-Ehh?
Eh?
Reduction?
PROBABLY. IN ORDER TO CREATE THE TERRITORY, NECESSARY POWER WAS GATHERED FROM NOISE, WASN'T IT?
He sure doesn't
He doesn't get it.
WHEN YOU DEFEAT A NOISE, THERE'S LIGHT SPRINGING FORTH FROM IT, RIGHT?
THAT'S THE CLOSEST EQUIVALENT TO MAGICAL POWER
Uh-huh
USUALLY, IT WILL DISAPPEAR IF YOU LEAVE IT ALONE, THOUGH
THAT IS ACTUALLY JUST A TINY BIT OF POWER
BUT MY MOTHER HAS BEEN TAKING HER TIME AND—

A RESENTMENT THAT CONTINUED FOR TEN-ODD YEARS...?!
AND AT LONG LAST, NOW SHE CAN FINALLY MAKE HER MOVE.
GATHERING THEM FOR TEN-ODD YEARS.

I WANTED US TO LIVE LIKE A NORMAL PARENT AND CHILD... I WANTED TO STOP!!
BUT I WANTED TO STOP!
THEREFORE, I WANTED TO PLEASE HER AND EVEN TRIED MY BEST AT MAGICAL TRAINING.
I LOVED MY MOTHER.

IF THAT WAS THE CASE...
DESTROY MY MOTHER'S WISH!
BUT THAT WOULD JUST—


TS NOTE: TOO! MUCH! EXPOSITION! 20 WORDS OR LESS, BITCH! WHAT HE MEANS IS "GOD" BECAUSE HE'S GOD, HE'S PROBABLY GONNA TURN INTO A GIANT SNAKE!
I CAN'T DO THAT.
THEN WHY DIDN'T YOU COME AND TELL ME TO FIGHT HER WITH YOU?!
THERE'S NO PURPOSE IN FIGHTING AGAINST ME INTENTIONALLY...

I CAN'T LEAVE MY MOTHER BY HERSELF.

SHIRAHIME-KUN, THE EVENT IN WHICH YOU BECAME A MAGICAL GIRL WAS TRULY UNEXPECTED.

YOU APPEARED TO BE THE PERSON WHO WOULD STOP ME BY DEFEATING ME.
BUT I THINK IT WAS FATE.
WHAT DO YOU MEAN—
YOU REALLY ARE THICK-HEADED, KANA-TAN.
WHY DOES IT HAVE TO BE ME?
Startled

FROM ANYTHING I'VE HEARD BEFORE ...!!
WHAT'S WRONG, KANA-TAN?!
THIS... SOUND... IT'S DIFFERENT—
AH— ARGH—
WHAT IS THIS... SENSE OF INTIMIDA-TION—
IT'S LIKE I'M GONNA BE CRUSHED—!
Huff
Huff
Huff
WHO ON EARTH HAS SUCH MAGICAL POWER...?

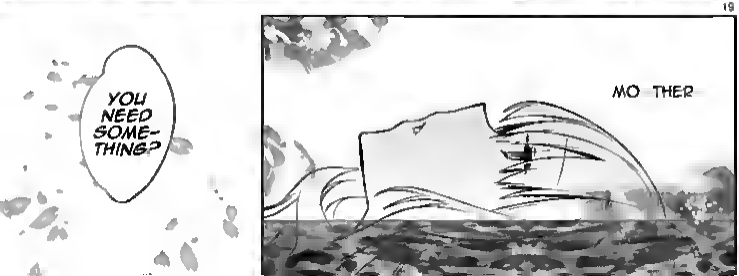
What are you doing?
MOTHER...

KANA-TAN, RUN AWAY!!
GOT IT!
KUH?!
HOW?! SHE WAS SUPPOSED TO BE IN FRONT OF ME UNTIL A MOMENT AGO...!!
Why are you running away?
KANA-TAN, DON'T BE AFRAID!!

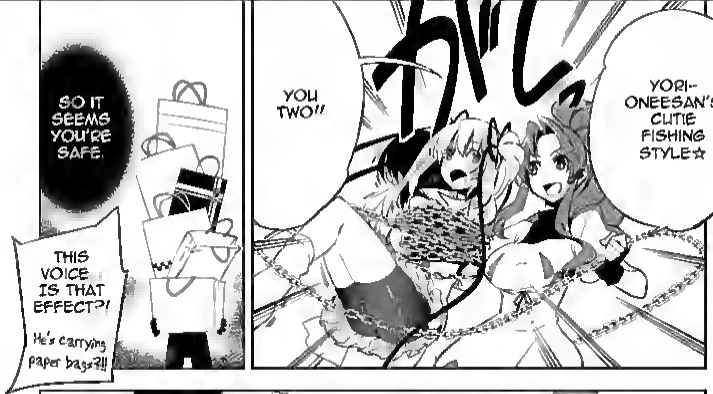
How beautiful.
EHP
Silver as light.
Thump
Thump
color.
Truly
Ah...
Ah...
Ah...
a beautiful

WHAT THIS DARKNESS IS TRYING TO DESTROY ISN'T MY BODY.
IT'S TRYING TO CAUSE FEAR AND ANXIETY, AND FILL THE INSIDE OF MY BODY WITH SOMETHING DARK
MY INSTINCT IS FIGURING IT OUT.
Ah...
Ah...
18
MY HANDS, MY ARMS, AND MY LEGS, NONE OF THEM ARE MOVING AT MY WILL—
STOP IT, MOTHER!
I'M GETTING PULLED DOWN SINKING
DRAG ME UP...

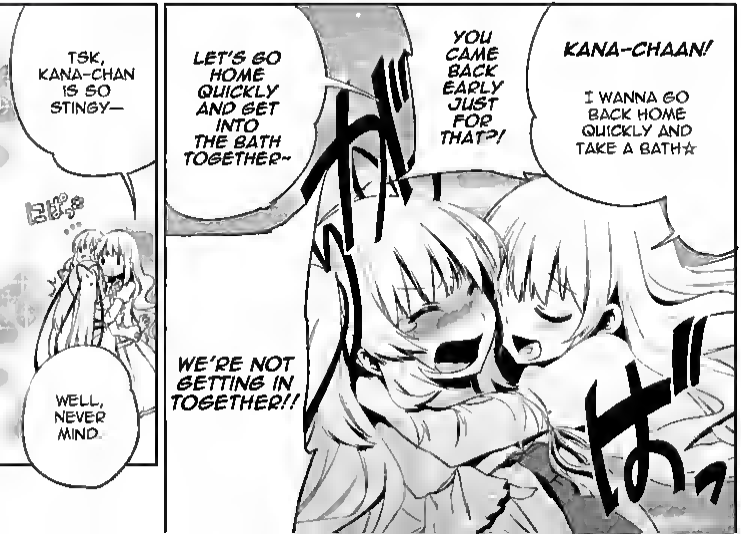
FROM HERE.


YOU NEED SOME-THING?
MO THER

THIS VOICE...!!
KA-BANG♪
WIZ INTEREST!
AAAND LINKERS!!
KONA--TAN...!
THAT WAS A CLOSE CALL, RIGHT, KANA-CHAN?♪


SO IT SEEMS YOU'RE SAFE.
THIS VOICE IS THAT EFFECT?!
He's carrying paper bags?!!
YOU TWO!!
YORI-ONEESAN'S CUTIE FISHING STYLE☆

IT'S MY OBLIGA-TION.
He said he'd help with all sorts of things.
HE SEEMS TO HAVE A SENSE OF OBLIGATION ~DESU NO.
I-IS THAT SO?
I DON'T REALLY GET IT, BUT HE'S HELPING US.


TSK, KANA-CHAN IS SO STINGY—
WELL, NEVER MIND.
LET'S GO HOME QUICKLY AND GET INTO THE BATH TOGETHER~
YOU CAME BACK EARLY JUST FOR THAT?!
KANA-CHAAN!
I WANNA GO BACK HOME QUICKLY AND TAKE A BATH☆
WE'RE NOT GETTING IN TOGETHER!!

TS NOTE: FORWARD TORPEDOES LOADED, CAP'N!

IT APPEARS SO. THE CURRENT IT PROBABLY IS AN EXISTENCE CLOSEST TO ME.
IT'S JUST THAT—
COULD HER CONSCIOUSNESS HAVE BEEN TAKEN OVER BY A NOISE?!

IT'LL BE FINE.
THE POWER DWELLING INSIDE IT IS STRONGER, THOUGH.

HOW CAN YOU BE SO FULL OF CONFIDENCE WITHOUT ANY BASIS?!
IT'LL DEFINITELY BE FINE SOMEHOW!
DO YOU HAVE ANY IDEAS, MOTHER?!
I KNEW I COULD COUNT ON HER!

PRESI-
DENT!
SHIRAHIME-
KU...

YOU'RE
NOT
ESCAPING!
I'M NOT
LETTING
YOU GET
AWAY-
DESU NO!

PRESIDENT
PRESI-
DENT!!

I MUST SAVE PRESIDENT..!
DAMMIT..
25
A REINFORCEMENT OF TUNERS SHOULD BE COMING SOON THROUGH THE HOLE THAT KONATA-SAN OPENED
BESIDES, IT'S IMPOSSIBLE FOR US TO MAKE IT TO THAT ALTITUDE~ DESU NO
BUT...
SAY, KANA-CHAN?
DO YOU WANT TO SAVE THAT GIRL
NO MATTER WHAT IT TAKES?

I GOT IT
THEN I'M GOING TO TRANSPORT YOU TO HER LOCATION WITH MY POWER
Grip...
BECAUSE SHE'S MY FRIEND
YES,
IS THAT EVEN POSSIBLE?!
IN EXCHANGE FOR THAT, I WON'T BE ABLE TO ACCOMPANY YOU♪
SO KANA-CHAN, YOU'LL HAVE TO MANAGE IT BY YOURSELF!

I UNDER-STAND!!

MOTHER, WHAT MIGHT THIS BE..?
I'M PUTTING TOGETHER THE MEMBERS WHO WILL BE GOING
Phew
LENGTHENING~ LENGTHENING~ YORI-CHAN'S CHAINS ARE SO CONVENIENT♪
じゃら
じゃら
じゃら

D-DON'T TELL ME... I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
EFFECT, YOU SHREWD BASTARD!! YOU'RE RUNNING AWAY?!
I HAVE FULFILLED MY OBLIGATION, SO...

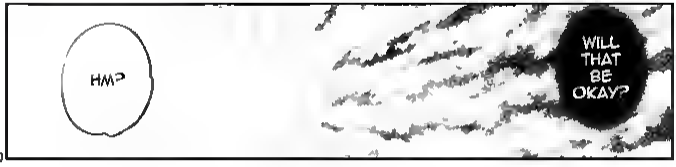
It's going to end soon☆
Very soon♡
MY, KANA-CHAN, YOU'VE GOTTEN NERVOUS ALREADY~♪
OF COURSE I AM!
WELL THEN...

28 EP: I WISH MY MOM D'D THAT TO ME TS: I WISH YOUR MOM DID THAT TO ME, TOO QC: HOW ABOUT YOU TWO DO IT WITH EACH OTHER THEN?

Uwaaaah
WH... WHAT THE HELL ARE YOU THINKING?!
K-KISSING ME... RIGHT IN FRONT... AH... AHHHHH... OF EVERY-BODY...!
MOUTH-TO-MOUTH IS THE MOST EFFICIENT WAY TO SHARE MAGICAL POWER, YOU KNOW☆
WH-
WH-
WH-
WH- WH-

I FEEL LIKE THIS IS A LITTLE AGAINST THE RULES~ MASU NO..!! I'M HAVING A STRANGE SENSATION~ MASU NO..
KANATA-CHAN IS SO CUTE... SO MAIDEN-ISH...
I WONDER WHY I'M HAVING THIS EXCITEMENT THAT I'VE NEVER FELT BEFORE...
AH GEEZ!! IF ONLY I COULD FLY FAAAAR AWAY!!!
Sob
IT... IT...
Blush
IT WAS MY FIRST TIME...!
Ushh
YIKES!! WHAT ABSURD STRENGTH ~DESU NO!!!
THEN I'VE GOTTA DO AS YOU REQUESTED.
S-SO BY "I'LL SEND YOU THERE WITH MY POWER", YOU MEANT.
ARE YOU ALL HOLDING TIGHT?

Glint
Whoa—
They did reach the target☆
YOU REALLY ARE SENDING US THERE WITH YOUR RAW POWER ?!!


HM?
WILL THAT BE OKAY?

30

WOULDN'T IT BE MORE CERTAIN IF YOU WENT INSTEAD?
YEAH, PROBABLY.
BUT EVEN IF I WENT AND DEFEATED HER, I WOULDN'T BE ABLE TO SAVE "THEM".
WHAT DO YOU MEAN?
WOULDN'T IT BE FINE JUST BY DEFEATING HER AND BRINGING THAT GIRL BACK?
THAT IS NOT "SAVING" ♪
WAKE HER UP, KANA-CHAN
WAKE UP THAT LAZYBONES OF A MOTHER WHO HAS BEEN SLEEPING ALL THIS TIME—
TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE

Row providing : Charkan
Tronslatian : delacroix01
Editing : Ph.D
Typesetting : BakaGrappler
Proofreoding : BakaGrappler, Terrabyte, Avery
Quality checking : delacroix01
Special thanks : Smith-sensei

Brought to you by McDonald Translation and Hyena-Scans

Characters

He's a middle school student who's characterized by his waist-length silver hair. He got stuck with having to fight as a magical girl.

Shirahime Kanata

He's the Shirahime family's pet cat. He's actually a magical girl "chaperon". He can use human speech and can stand on two legs.

Moaru

She's a magical girl with red hair who fights clad in a crimson dress. She's a clumsy girl who's favorite phrase is "desu no".

Hino Ruma / Grace Chapel

She's a playful tuner who likes cute things (at least, that's how she puts it). Don't call her a magical girl!

Ikuse Yori

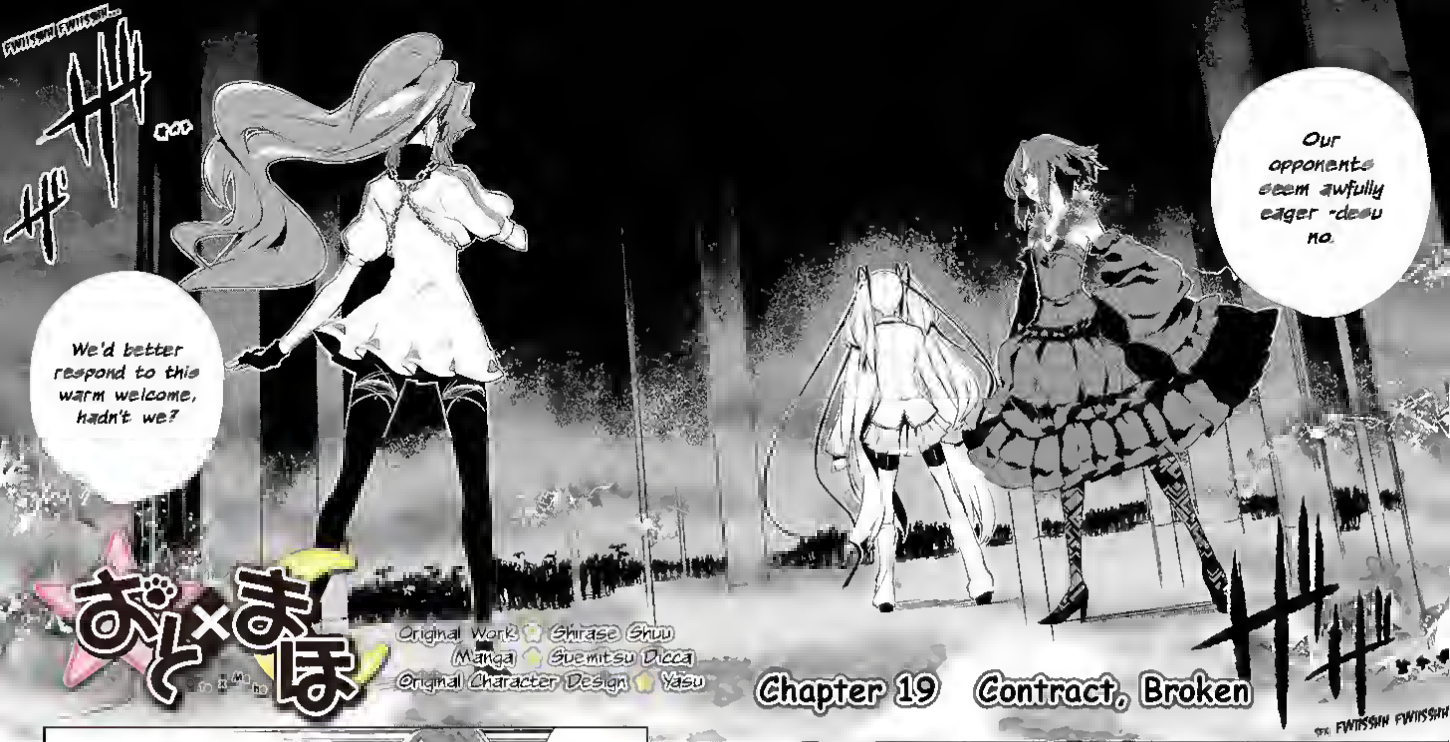
Summary

"Shirahime-kun, we're mutual enemies now, aren't we?" Despite being a close classmate, the class president made a shocking confession to Kanata.

That remark was substantiated by the strange event beginning in town... Even so, Kanata struggled to stop the president... Get fired up for the comic adaptation of the popular GA Bunko work!

Now, onward to the stage of the final battle!
Where are...?
We're probably in Fearness stronghold.
This must be the core of the creation territory, then.
!!
FWIISSHH FWIISSHH

★This work is fiction. There isn't any relation to actual people or organizations.


FWISSH FWISSH...
We'd better respond to this warm welcome, hadn't we?
Our opponents seem awfully eager -desu no.
ぉと×まほ
Otomaho
Original Work ★ Shirase Shuu
Manga ★ Suemitsu Dicca
Original Character Design ★ Yasu
Chapter 19 Contract, Broken
©K FWISSH FWISSH

Swish
But
We'll handle things here -desu no
3

Kanata chan, go on ahead!
2

sfx: shing

Above all we need to..
Kmutam, you should do as they say
You'll never be able to get through all of this if you don't split up
Mr. Karchin
Don't worry about it desu no
Wh so we can return home to everyone
FWOOOOSH
We'll buy you plenty of time

CLANK
Besides,
rattle rattle rattle
Aren't we strong enough to handle this?
DASH
Thank you very much both of you!

Since those two are attracting all the Noise to one spot...
I'm able to sense the president's magical power

Kanatan, do you know where you're going?
Yeah. I do... somehow.

Yabaiku...
!

6

A rocking cradle...?

Creak...
Creak...

ZZZ
PRESI-
DENT!?
FWISSSH FWISSSH... FWISSSH...
AAAAAH
SHUDDER
She's
here
FWISSSH FWISSSH

Screaming like that. She's already lost the ability to speak...
Will you be okay Kanatan? Fear or anxiety haven't.
No way!
When I think about that...
Back then, I was terribly afraid, however, something wonderful has happened since then, hasn't it?
Now, I've got everyone's support and I know they believe in me

My heart feels a little lighter
TWITCH
President
I'll be taking you home!
SLAM
AAAAAAAAAAAH!

WOOSH
SFX: CATCH
EEEEEEE-
ヒュ…ッ-
SFX: WHISH
10
THOOM
YAAH!
SFX: WOBBLE

SWISH
!?
ROOOAR!
I've got a second wind!
I can do this!
Now I'm Pissed!
SWISH
Wobble
I knew it... This isn't going to be a one on one fight!
GRRRR...
11
Wha-!?
CLUTCH
PEACH
CLEEEEEEEENCH

Why would she do such a thing
The Nose is dying...?
No.
She's killing it!?
VOOOM VOOOM
Kanatan that skill is dangerous!
She's absorbing the Nose into her body!
AAAAAAAAAH!!

It stretched!?
WA SHAAAA!!?
Kanatan, dodge!
No need!
13
CLENCH
CLENCH
CLENCH
Hmmm
GRASP

1. Seoi Nage is a type of shoulder throw in Judo

That may be thanks to Konata-san sharing her magical girl power with me!

For some reason, I've got a second wind. I've got a good rhythm going!

Hmm

Hmmm

S-Seoi Nage!?

14

OPEN

!?

Still, that "rhythm" just seems to be your usual brute force approach...

Hya

Bam

Bam

sfx: flap flap flap. CAW CAW

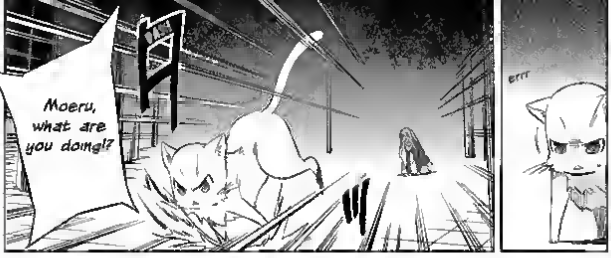
15

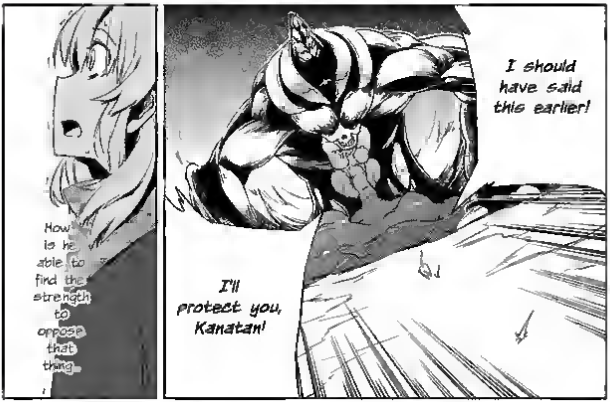
AAAAA
AAAAAAAA
AAAAH
It's the roar of a beast.
Such a voice... No, that's no longer a voice...
16
It's dizzy
Moeru.
Kanatan, what's wrong!?
Let your mind be racked with regret
Let go of your strength
And then
It's not mine and yet
That voice. Fearless...
I can't remember why I was enraged

It's as if.. it's blotting out my mind!
Let your hostility towards that person be snatched away..
17
He's becoming numb to suffering.
He'll be unable to communicate with anyone, leaving him feeling completely isolated.
Kanatan! You can't let your "heart" be affected!
His mind is at the brink of unconsciousness I can't let him get any closer...
The power to assault the mind... That seems to be how Fearness plans to win!
These attacks are way more painful than physical ones would be
Ahhh
ow

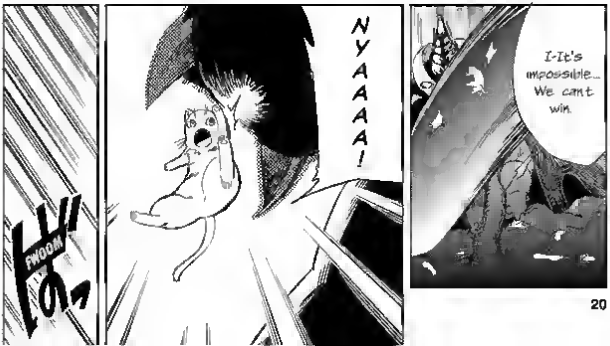
The magical power enhancement is starting to dissipate!?
FWOOH
FWEEH
FWEH
18
SFX: CAW CAW
I know that, still...
Kanata! Your mind! You need to have a resolute mind!

Kanatan, remember!
We need to win so everyone can go home after this!
I've been trying this whole time
And yet
The only thought on my mind has been that I need to rescue them
I've been nothing but determined, haven't I!?
After meeting that person, I found myself instantly gushing with sorrow
The transformation... broke
I couldn't win


Moeru, what are you doing!?
Grrr!


How is he able to find the strength to oppose that thing...
I should have said this earlier!
I'll protect you, Kanatan!

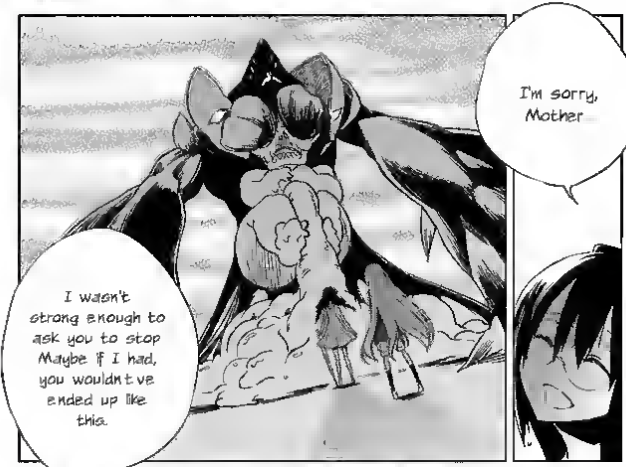
20

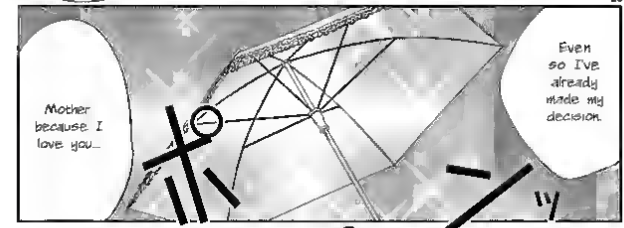

NYAAAAA!
WOOH!
I-It's impossible... We can't win.

Kanatan! I-I was trying to be cool...
You idiot!
RUSH
NYAWA!?
Even if it doesn't physically hurt, it still hurts my feelings!
.....
No human being can just watch as a member of their family is injured!
If you want to protect me, protect my feelings!

Alright, let's go!
Sorry.
Mother, could you stop already?
grin

AAAH!
wobble
wobble
I'm sorry, Shirahime-kun.
This is all our fault and yet we're pushing this on you...


I'm sorry, Mother...
I wasn't strong enough to ask you to stop. Maybe if I had, you wouldn't've ended up like this.


Even so I've already made my decision.
Mother because I love you...
SFX POP

SFX: approach

SFX: creak creak, shake shake

AAAAGH!
creak... creak creak...
That's why... you're doing this...?
KA-WHAM
PRESI-DENT!
ARGGHH!
Mo Mo. ther

It can't be. She might still have a human conscience!
Fearless stopped!?
Ah!....?
Kana-tan!?
Oarh Argh !
In that case, if we're able to keep getting her to remember her past...!
It seems all the Noise that were attracted here are interfering.
PRESI-DENT!
SMAAACK
FINISH FINISH FINISHH FINISHHH FINISHHH FINISHHH
SKIIIID

That bitch!

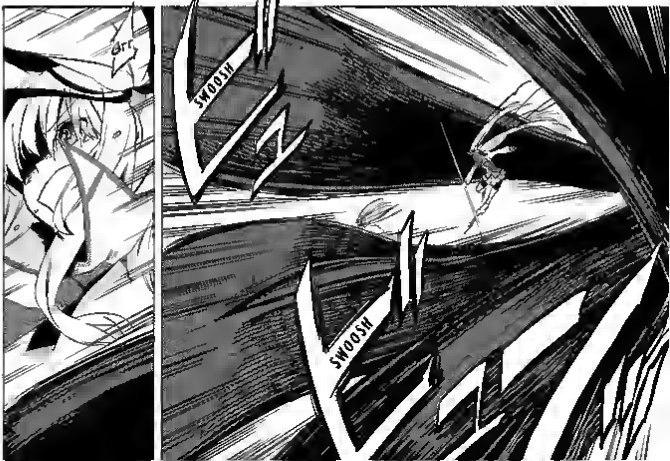
Nooope, not at all!
Worried?
the ROOOOOAR...
Kana-chan...

It's possible he's developed an ultimate ability that combines his enhanced physical and mental capacity!
Heh Heh Heh... You seriously think he has something like that?
I'm sure Kanata has gotten stronger after all the battles he's been in. Still...
Why are you so confident?
Stronger? How so?

Selfishness
♡
There's a secret?
Yes, there's an important element fortifying his heart
It's...
Alright I'll tell you the secret to Kana chan's strength
turn

28

Once he sets his mind to something, he'll relentlessly struggle until he gets his way~
Yeah, Yeah
BANG
...Huh?

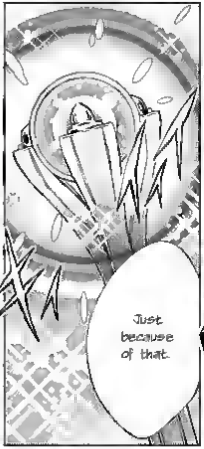

Grr
SWOOSH
SWOOSH

sfx KA-THUD
OOOMPH!
We need to ask Konatan for help
Konatan! She's gotten more dangerous It'll be hard to win, let alone restore her emotions
sfx glare glare
Wha-!? Why not!?
No Way.
We're at a much greater disadvantage than we were before
29
I'm fine
This will just make me stronger more quickly
Besides, I can handle everything
I'll take care of this in no time!
sfx lift quickly

That person selfishly lived for the sake of revenge
However... because of that, their family became miserable I can't stand that.

You're crazy!
Sorry, Moeru...

I ignored that humble wish because of a bunch of worthless feelings
That's why I want those two to get along like a normal parent and child


Just because of that.
WHOOSH

It's inexcusable that I couldn't dismiss those feelings!
ROOAR

HYAAAAAAAAAAAAA!
BRIGHT
I'll never give up!

Kanatan!
Moeru, is it time for "that" now?
That?

The contract.
If I keep fighting like this things will only get worse and worse. I'm going to end this in one strike!
Kamatari, what the heck are you trying to do!?
AAAAH
32
AAAAAAAAAAAAAAH!
DRAG DRAG

Kanatan!? D-Don't tell me...!
Contract, broken.
Next time, the climax!
RIP
33
ROOAAR
Scrape
THOOM
Kanatan ...!?
To be continued in the next issue!

Poorly Drawn Stickman Translations

poorlydrawnstickman.wordpress.com

Translator / Editor / QC: Poorly Drawn Stickman

Raws: Spiritovod @ jcafe24

Want to read new chapters before anyone else?

Interested in helping chapters get released sooner?

We're always recruiting!

Drop an email to poorlydrawnstickman@yandex.com or use the form on the site (Menu ➔ Contact Us)!

More details can be found on the site under Menu ➔ Recruitment.

Thanks for considering joining!

Characters

He's a middle school student who's characterized by his waist-length silver hair. He got stuck with having to fight as a magical girl.

Shirahime Kanata

He's the Shirahime family's pet cat. He's actually a magical girl "chaperon". He can use human speech and can stand on two legs.

Moaru

She's a magical girl with red hair who fights clad in a crimson dress. She's a clumsy girl who's favorite phrase is "desu no".

Hino Ruma / Grace Chapel

She's a playful tuner who likes cute things (at least, that's how she puts it). Don't call her a magical girl!

Ikuse Yori

Summary

"Shirahime-kun, we're mutual enemies now, aren't we?" Despite being a close classmate, the class president made a shocking confession to Kanata.

The president earnestly attempted to stop her mother's villainy. However, her mother's personality had already been reduced to the Discord Fearness. In order to save the President, Kanata...!

TL A Discord is a Noise that is unique, independent and abnormally strong. They have the ability to influence / command normal Noise.

★This work is fiction. There isn't any relation to actual people or organizations

So I'll reach towards that sky!
おと×まほ
Final Chapter
Spread Widely to the End of the Sky!
It's the climax of this magical girl comedy!
Original Work ★ Shirase Shuu
Manga ★ Suemitsu Dicca
Original Character Design ★ Yasu

KUMIKO
How dare you do that to Kanata-san!
How dare you.
4
AAAAAAAAH!
KA-TWAM
bwirrr wir wir wir tear tear

THOOM
SCUUUMP
Hah
Hah
That's for Kanata-san
shaky
That was reckless! You used up so much magical power your transformation broke!
AH... AAAH...
Grace-chan!?
Desu no.
FLUMP

AGH... AHH... AGH...
SFX: FWWSH FWWWSSSHH...
SFX: SLOOSH SLOOSH FWWSH SHWOOSH
It regenerated!?
No way We're
AAAAAAAGGHH...

It'll be okay
Have we already lost!?

Huh...
Didn't I say we'd win and go back home?

FLASH

!
Why did you tear up the contract even after I warned you you'd become a girl
キラ
キラ
SPARKLE SPARKLE
So you became a girl in order to better control magical power!?
As a guy Kanata-san wasn't able to handle large amounts of magical power -mashita no.
Your chest...
Zilch
Nada
There's nothing -desu no.
Still even as a girl there's no change. How typical -desu no
Don't reach a consensus over that!
YEEZ!
キラ
Kana-tan!
Kanata-san
パワ
パワ…
SPARKLE SPARKLE
Music Music

AH!
It feels a bit breezier than usual.
WHA-! Wha-Wha-!?
Why did my clothes change!?
As you've completely changed into a girl, naturally, your clothes also changed so they'd suit you.
HOWEVER, I'm sure of it now.
You've completely become a girl, all except for one place.
10
sfx: AACK!
Momo's POV
Your "oasis" down theeee

It can't be...
!
I thought I was flat chested... due to genetics but...
grope
grope
fidget
fidget
REACH
It's... still there!
HEEEEEY!
HA HA HA HA
The way you checked was just... I can't... I can't...!

OOOAAAAAH
Still
realize
E-Except for this, I'm biology cally a girl, and yet...
Of all things... Uuuugh.
beam
beam
I've got a strong enough sense of control over magical power now!
EXCITED
12
TL: OvaZer ≠ Over There
We Interest ≠ With Interest
Come to me!
"Cross Over There"
GLEEEAM

パパ
Tracks!
PA-PA-PA-POW
パパ
パパ
Blue..
FWOOH
FWOOH
FWOOH
13
AAAAAAUGH
I'm not done yet!
WOOOOSH
Kanata-san! That guy can regenerate and !
AHHH
PLOP PLOP PLOP
FWA-
THOOM-
WOOSH
THOOM-
THOOM
13

He manipulates magical power as if he's singing freely
Amazing
No, t'll be okay!
Kanata-chan's magical power has negated it's ability to regenerate!
I have no sympathy for you!
DRIP
DRIP
Hah
Hah
AAAH...!
14
You should have payed attention to the person you were supposed to look after!
However
Maybe you couldn't help living for revenge after you lost your power

When she was with friends like me, she had a truly gleeful expression on her face!
She enjoyed being with us from the bottom of her heart!
Your daughter!
15
You should have been there for her from the moment she was born!
Why didn't you realize that!?

AAAGH!
AAGH!
The person she wanted to connect with..
BOOOM
Wasn't someone like me! It was you!
You couldn't even realize that. Instead, you screwed around with her feelings
TAT
AAAAAH!

SHIIEK
I'll...
SWOOOSH
Send you flying to the end of the sky!

No way. Is he forcibly taking control of the creation territory!?
That approach is fairly aggressive, however

This magical power !

It seems Kanatan. !
TREMBLE

19
"Blue World" Is he able to invoke it..?

That's... Without a doubt, that's...

Now, finish this♪
giggle
Your dream is already over
RAAA AAAAA URGH!
sfx: ROOOAR
sfx: BAM BAM
19
I'll remove the Noise inside you
sfx: VEEN VEEN
From now on, please return...
The feelings of your daughter who's always thinking of her mother
sfx: VWEEEEN VWEEEE
OOOVEEER

THOOM
THEEE

Since you tore up the contract, you've completely become a girl
Nope♪
I can't turn back to normal?

You can no longer go back
ever☆
anymore♪
SMILE

24

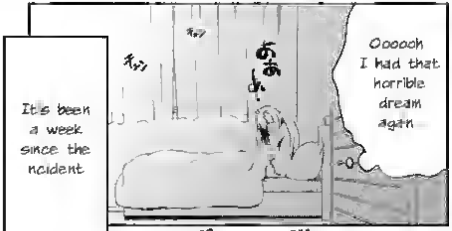
Okay~ I'll get you all kinds of clothes♪
I-I'm sorry! Please excuse meeeee!
WAAAH!
In that case, you want some new clothes, right?
Mother, that's not the problem!
Kana-chan your breasts will get bigger soon! I'm sure you're just a late bloomer♪
Ooh!
Ahh!
pat

AAAAAAAAAAH!

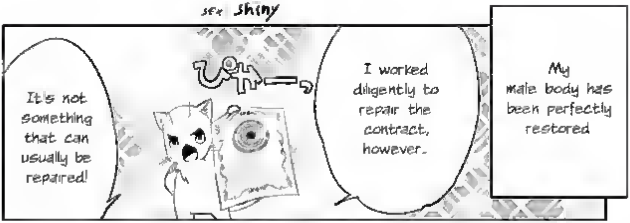
SFX: AH... AAH... OH...
Family bathing! You always have such great ideas, Moeru! Doesn't that sound wonderful~ ♡
Konatan, I reserved tickets for a hot spring trip!
SFX: Uuuugh...

Haah...
Haah...
Nothing
ペチ
ペチ
ruffle ruffle
There

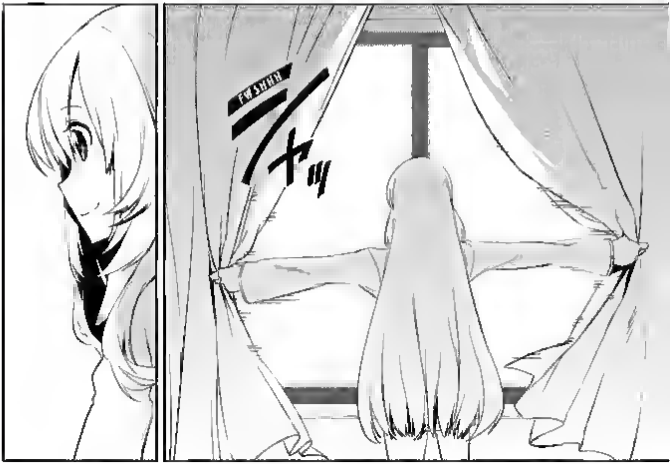
cough
Hah
Hah
HAH...


It's been a week since the incident
Ooooch I had that horrible dream again...
SFX: CUIIP CUIIP
SFX: OOOH...

Good...


sex Shiny
My male body has been perfectly restored
I worked diligently to repair the contract, however...
It's not something that can usually be repaired!

I can't say I'll never do that again, but...
Given the cost, I'm fine with waiting until I'm released from the contract


FFASHH

Good morning!
Good morning!
Or that they fell asleep on the side of the road...
Everyone has been saying things like how they all had a nightmare but were woken up by a dream of a blue sky
Even now the whole town is still abuzz with rumors about what happened during that time
When the incident occurred the streets were covered in darkness for half a day
However the news hasn't reported anything about the incident
It seems Moeru was able to manipulate the news in various ways with the help of the organization backing the tuners
They may have an incredibly troublesome encounter with their dream partner this month!
Sasorito takes the top spot in today's countdown!
27
ZZZ
Poophi?
Chop!
Who's a Mr Sleepyhead!? Jeez...
Kamatan's a Mr Sleepy-hea~d
:mumbles:
:mumble:

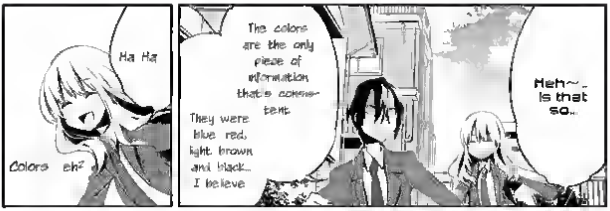
28

ちゅんちゅんちゅん

We meet like this every morning
Looks like it's going to be another close call today!
I suppose I overslept a bit
I've realized how grateful I am to have a quiet everyday life
How can you consider this much time a "bit"!?

Waaah! Waaah!

Many people were involved but their stories are all blurred
Some said they saw different colored figures flying in the air
However the news is avoiding reporting anything on this...
Hey About last week's mass fainting incident...
Hm
Hm?


Ha Ha
Colors eh?
The colors are the only piece of information that's consistent
They were blue, red, light brown and black... I believe
Heh~. Is that so..

Most likely she's rethinking the approach she's used up until now.
Red Gre-chan lamented that the number of Noise decreased after the series of incidents was resolved

30

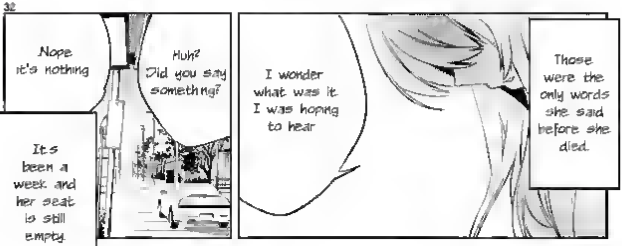
She was so upset about having to leave that she hugged Ruma-chan and I so tightly we passed out
Light Brown: Right after the incident was resolved, Yoneesan had to go back two districts over

Up until the very end, I never knew Effect very well
Mother has reassured me that "they'll never hurt anyone ever again" among other things though.
Black Effect is missing.

Jou-kun, you watched it 10 times even though we have a quiz today?
I watched it 10 times yesterday alone!
Did you see yesterday's Million Bell? It was god-tier!
By the way, Kanata

However something important has changed.
What do I do now!?
We... We have a quiz!?
Crap~ I wish there were someone who could help me prepare for the quiz
AAAH!
See, this is why you shouldn't have always relied on being able to borrow the class president's notes at the last minute!
Every day is always so calm

I'm sorry...
and...
thank you


32
Nope it's nothing
Huh? Did you say something?
It's been a week and her seat is still empty
I wonder what was it I was hoping to hear
Those were the only words she said before she died.

Her sudden disappearance didn't seem unusual to anyone due to Recognition Inhibition
Maybe her plan from the start was that I'd end everything so she could disappear
I never even got the chance to repay her for overlooking my tardiness
33
Shoot! The bell's ringing!
sfx Bing-Bong
We might still make it!
Bing
Bong
RUN!
Waaah
Waaah
Waaah
Patter Patter Patter

ARRRRGH... I don't want to have to do 5 extra pages of Kanji!
It's... It's no use... We can't make it...
stomp stomp thump
Heh Heh
wheeze wheeze pant

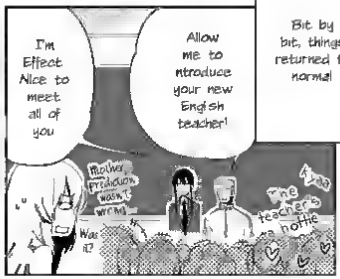
?
.....!?

34

You're late again.

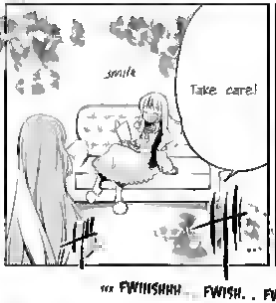
Grin

Good morning, Shirahime-kun.


Bit by bit, things returned to normal
Allow me to introduce your new English teacher!
I'm Effect Nice to meet all of you
Nothing production works wrong
Was it?
The teacher's a hottie

It's fine♡
I love Kana-chan the way he is!
Kanatan hasn't grown any taller at all
We lived through such times as we grew
Ah jeez! That's none of your business!
Young Kana-chan
Album

FWISH



FWIIISHH FWISH. FWISH FWISH

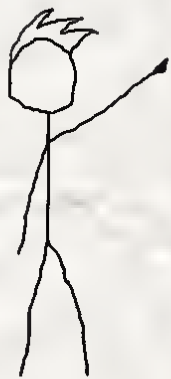
Spread Widely
To the end of the sky!
FIN
Thank you very much for your encouragement and support. Please look forward to Suemitsu Dicca-sensei's next work! You may also enjoy Shirase Shun-sensei's original novel 'Oto X Maho'. Please check it out!

Poorly Drawn Stickman Translations

poorlydrawnstickman.wordpress.com

Translator / Editor / QC: Poorly Drawn Stickman

Raws: Spiritovod @ jcafe24



Want to read new chapters before anyone else?

Interested in helping chapters get released sooner?

We're always recruiting!

Drop an email to poorlydrawnstickman@yandex.com or use the form on the site (Menu ➔ Contact Us)!

More details can be found on the site under Menu ➔ Recruitment.

Thanks for considering joining!